

YAMAHA

Personal Electronic Piano

YFP-70

Owner's Manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manual del Propietario

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel of the main keyboard unit. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

WICHTIG

Überprüfung der Stromversorgung

Sicherstellen, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten entspricht, die in die Plakette auf der Unterseite des Keyboards eingetragen sind. Für manche Bestimmungsländer ist das Keyboard mit einem Spannungswähler auf der Rückseite ausgerüstet. Darauf achten, daß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist.

IMPORTANT

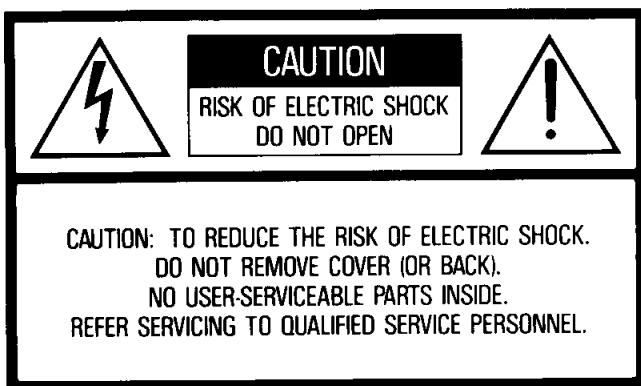
Vérifier la source d'alimentation

S'assurer que la tension secteur locale correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification située sur le panneau inférieur. Les modèles destinés à certaines régions peuvent être équipés d'un sélecteur de tension situé sur la plaque d'identification, sur le panneau arrière du clavier. Vérifier que le sélecteur est bien réglé pour la tension secteur utilisée.

IMPORTANTE

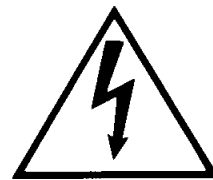
Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que el voltaje local de CA concuerde con el especificado en la placa de identificación del panel inferior. En algunas áreas, la unidad viene provista de un selector de voltaje en el panel posterior de la unidad de teclado principal. Asegúrese de que este selector esté en la posición correspondiente al voltaje de su área.



See bottom of keyboard enclosure for graphic symbol markings

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Safety and Installation Instructions, Explanation of Graphical Symbols, and assembly instructions (where applicable) BEFORE using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!
2. **Main Power Supply Verification:** Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see "TAKING CARE OF YOUR PERSONAL ELECTRONIC PIANO" item.
3. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.
4. **WARNING**—Do NOT place objects on your electronic product's power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do NOT allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.
5. **Environment:** Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.
6. Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
7. Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

8. Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

9. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

10. Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

11. Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

12. Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power-supply cord or plug has been damaged; or
- b. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. When not in use, always turn your Yamaha electronic product "OFF". The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

14. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. **Electromagnetic Interference (RFI).** This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 66) for additional information.

PLEASE KEEP THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE!

INTRODUCTION

Thank you for choosing a Yamaha YFP-70 Personal Electronic Piano. Your Personal Electronic Piano is a fine musical instrument that employs advanced Yamaha music technology. With the proper care, it will give you many years of musical pleasure.

- Yamaha's sophisticated AWM (Advanced Wave Memory) tone generator system offers rich, realistic reproductions of digitally sampled keyboard sounds.
- 16-note polyphony permits use of most standard playing techniques.
- Piano-like touch response provides extensive expressive control and outstanding playability.
- A range of exciting rhythms and advanced automatic accompaniment features provide accompaniment while you play.

- A Solo Styleplay function automatically adds harmony and arpeggios to melodies you play on the keyboard.
- Performance Memory function records and plays back your keyboard performances — and you can play along on the keyboard as the recorded performance plays back!
- MIDI compatibility and a range of MIDI functions make the Personal Electronic Piano useful in a range of advanced MIDI music systems.

In order to make the most of your Personal Electronic Piano's performance potential and features, we urge you to read this Owner's Manual thoroughly, and keep it in a safe place for later reference.

VORWORT

Herzlichen Dank für den Kauf des Yamaha Personal Electronic Pianos YFP-70. Ihr Personal Electronic Piano ist ein vielseitiges Keyboard, das mit modernster Yamaha Musiktechnologie arbeitet. Bei umsichtiger Handhabung wird es Ihnen über viele Jahre höchsten Musikgenuß bieten.

- Das integrierte Yamaha AWM-Tongeneratorsystem erzeugt klangvolle, natürlich klingende Stimmen auf der Basis von digital aufgezeichneten Keyboard-Samples.
- Die 16-Noten Polyphonie erlaubt praktisch alle Standard-Spieltechniken.
- Die pianoähnliche Anschlagsdynamik ermöglicht eine nuancenreiche Akzentuierung und sorgt für ein natürliches Spielgefühl.
- Heiße Rhythmen und automatische Begleitfunktionen stellen Ihnen die Begleitband für Ihr Spiel.

- Die Solo-Styleplay-Funktion liefert Ihnen automatisch passende Harmonien und Arpeggios für Ihre Melodien.
- Die PERFORMANCE MEMORY genannte Sequenzerfunktion dient zum Aufzeichnen und Wiedergeben Ihres Spiels - die Wiedergabe kann sogar live begleitet werden.
- Aufgrund der MIDI-Kompatibilität und der umfassenden MIDI-Funktionen kann das Personal Electronic Piano problemlos in komplexe MIDI-Systeme integriert werden.

Um das großartige Potential Ihres Personal Electronic Pianos voll ausschöpfen zu können, sollten Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort aufzubewahren.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur le Piano Electronique Personnel Yamaha YFP-70. Ce Piano Electronique Personnel est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous l'utilisez avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions musicales pendant de longues années.

- Le système générateur de son AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory ou Mémoire d'onde perfectionnée) offre une reproduction à la fois riche et réaliste de sonorités de clavier échantillonnées numériquement.
- Une polyphonie à 16 notes permet d'utiliser les techniques de jeu les plus classiques.
- Une réponse au toucher similaire à celle d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre de remarquables possibilités d'exécution.

- Un grand choix de rythmes et d'accompagnements automatiques raffinés ajoutent de l'ampleur à vos interprétations.
- La fonction d'exécution en solo ajoute automatiquement la ligne harmonique et les arpegges aux mélodies que vous jouez sur le clavier.
- La fonction de mémoire de performance vous permet d'enregistrer et de reproduire vos propres exécutions, et de jouer pendant la reproduction de votre enregistrement.
- La compatibilité MIDI et une gamme étendue de fonctions MIDI permettent d'utiliser le Piano Electronique Personnel dans une grande variété de systèmes musicaux MIDI.

Afin d'obtenir le maximum des fonctions et du potentiel d'exécution offerts par le Piano Electronique Personnel, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de le conserver en lieu sûr pour toute référence future.

INTRODUCCION

Muchas gracias por comprar un Piano Electrónico Personal YFP-70 de Yamaha. Su Piano Electrónico Personal es un buen instrumento musical que emplea la avanzada tecnología musical de Yamaha. Con un cuidado apropiado, le dará muchos años de placer musical.

- El sistema del generador de tonos AWM (Memoria de Ondas Avanzada) sofisticado de Yamaha ofrece unas reproducciones ricas y reales de los sonidos de teclado muestreados digitalmente.
- Polifonía de 16 notas que permiten el uso de las técnicas de interpretación más estándar.
- Respuesta de pulsación como un piano acústico que proporciona un gran control expresivo y una excelente capacidad de interpretación.
- Una gama de emocionantes ritmos y avanzadas características de acompañamiento proporcionan el acompañamiento mientras usted toca.

- Una función de interpretación de solos añade automáticamente armonía y arpeggios a las melodías que usted toca en el teclado.
- Realiza grabaciones con la función de memoria de interpretaciones y reproduce sus interpretaciones en el teclado - ¡y usted puede tocar en el teclado a la vez que se reproducen sus interpretaciones grabadas!
- Compatibilidad MIDI y un margen de funciones MIDI que hacen al Piano Electrónico Personal útil en un margen de sistemas musicales MIDI avanzados.

Para poder aprovechar al máximo el potencial de interpretación y características del Piano Electrónico Personal, le aconsejamos leer este manual del propietario completamente, y guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.

CONTENTS

KEYBOARD STAND ASSEMBLY.....	4
TAKING CARE OF YOUR PERSONAL ELECTRONIC PIANO.....	8
THE CONTROLS AND CONNECTORS: BASIC OPERATION.....	8
ENJOY THE DEMONSTRATION.....	10
PLAYING THE PERSONAL ELECTRONIC PIANO.....	11
TRANSPOSITION.....	11
PITCH CONTROL.....	12
USING THE ACCOMPANIMENT SECTION.....	12
Rhythm Accompaniment.....	12
<i>Selecting a Rhythm</i>	12
<i>Adjusting the Rhythm Volume</i>	12
<i>Setting the Tempo</i>	12
<i>Starting the Rhythm</i>	13
<i>Adding Fill-ins</i>	13
<i>Stopping the Rhythm</i>	13
Auto Bass Chord Accompaniment.....	13
SINGLE FINGER ACCOMPANIMENT.....	13
<i>Setting the Accompaniment Volume</i>	14
<i>Setting the Tempo</i>	14
<i>The Chord Cancel Function</i>	14
FINGERED ACCOMPANIMENT.....	14
MANUAL BASS.....	15
SOLO STYLEPLAY.....	15
THE PERFORMANCE MEMORY.....	15
<i>Recording</i>	16
<i>Playback</i>	16
MIDI FUNCTIONS.....	16
<i>A Brief Introduction to MIDI</i>	16
MIDI "Message" Transmitted & Received by the Personal Electronic Piano.....	17
MIDI FUNCTION CHART.....	17
MIDI Transmit & Receive Channel Selection.....	17
Local Control ON/OFF.....	18
Program Change ON/OFF.....	18
Control Change ON/OFF.....	18
The Multi-Timbre Mode.....	18
The Split Send Mode.....	19
MIDI/Internal Clock Select.....	19
Transmitting the Panel Settings.....	20
MIDI Bulk Dump.....	20
MIDI Bulk Receive.....	20
TROUBLESHOOTING.....	20
OPTIONS & EXPANDER MODULES.....	20
MIDI DATA FORMAT.....	21
SPECIFICATIONS.....	64

INHALTSVERZEICHNIS

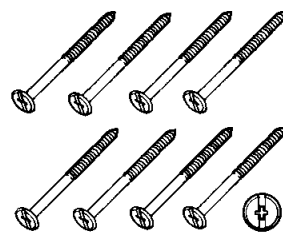
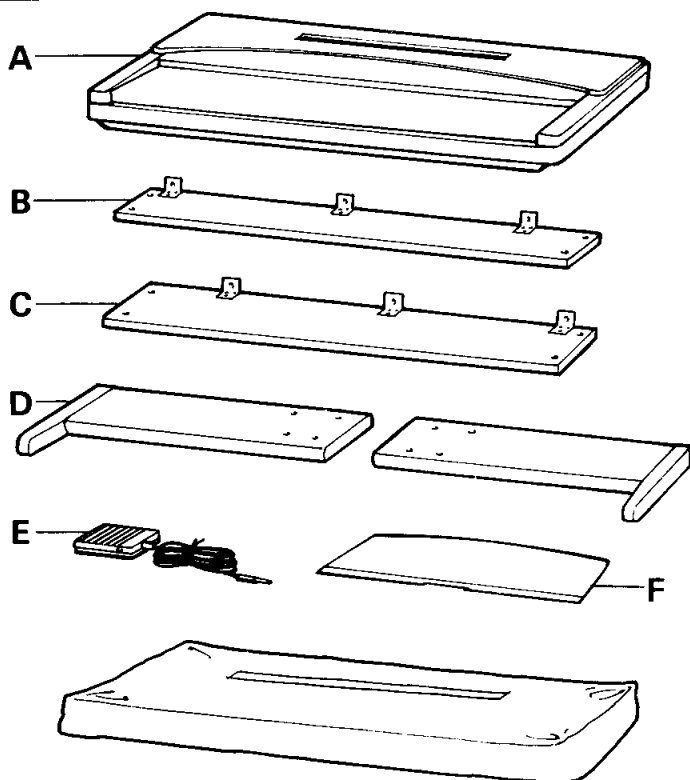
ZUSAMMENBAU DES KEYBOARDSTÄNDERS...	4
VORSICHTSMASSNAHMEN.....	22
BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE: GRUNDLEGENDE BEDIENUNG.....	22
WIEDERGABE DES DEMOSTÜCKS.....	24
SPIELEN AUF DEM PERSONAL ELECTRONIC PIANO.....	25
TRANSPOSITION.....	25
STIMMFUNKTION.....	26
DIE BEGLEITUNGSFUNKTIONEN.....	26
Schlagzeugbegleitung.....	26
<i>Rhythmuswahl</i>	26
<i>Einstellen der Begleitungslautstärke</i>	26
<i>Tempoeinstellung</i>	26
<i>Auslösen der Begleitung</i>	27
<i>Einfügen von Fill-ins</i>	27
<i>Stoppen der Begleitung</i>	27
Die Auto-Baß/Akkordbegleitung.....	27
SINGLE FINGER-Funktion.....	27
<i>Einstellen der Begleitungslautstärke</i>	28
<i>Tempoeinstellung</i>	28
<i>Die Akkordabschaltfunktion</i>	28
FINGERED-Funktion.....	28
MANUAL BASS-Funktion.....	29
SOLO STYLEPLAY-FUNKTION.....	29
PERFORMANCE MEMORY-FUNKTION.....	29
<i>Aufnahme</i>	30
<i>Wiedergabe</i>	30
MIDI FUNKTIONEN.....	30
<i>Eine Kurze Einführung in MIDI</i>	30
<i>Vom Personal Electronic Piano übertragene und empfangene MIDI-Meldungen</i>	31
MIDI-FUNKTIONSLISTE.....	31
<i>Wahl des MIDI-Sende/Empfangskanals</i>	31
<i>Lokalsteuerung EIN/AUS</i>	32
<i>Programmwechsel EIN/AUS</i>	32
<i>Steuerelement EIN/AUS</i>	32
<i>Die Multi-Timbre-Betriebsart</i>	32
<i>Split-Sendemodus</i>	33
<i>Wahl zwischen MIDI-/Internem Taktgeber</i>	33
<i>Einstelldatenübertragung</i>	34
<i>Datenblockabwurf</i>	34
<i>MIDI-Datenblockempfang</i>	34
STÖRUNGSSUCHE.....	34
SONDERZUBEHÖR UND EXPANDERMODULE.....	34
MIDI-DATENFORMAT.....	35
TECHNISCHE DATEN.....	64

— TABLE DES MATIERES —

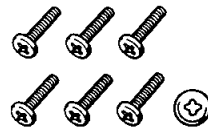
ASSEMBLAGE DU SUPPORT DU PIANO.....	5
ENTRETIEN DU PIANO ELECTRONIQUE PERSONNEL.....	36
COMMANDES ET CONNECTEURS: FONCTIONNEMENT DE BASE.....	36
ECOUTE DE LA SEQUENCE DE DEMONSTRATION.....	38
EXECUTION AU PIANO ELECTRONIQUE PERSONNEL.....	39
TRANSPOSITION.....	39
REGLAGE DE LA HAUTEUR TONALE.....	40
UTILISATION DE LA SECTION DE L'ACCOMPAGNEMENT.....	40
Accompagnement de rythme.....	40
<i>Selection d'un rythme</i>	40
<i>Reglage de l'intensité sonore du rythme</i>	40
<i>Réglage du tempo</i>	40
<i>Démarrage du rythme</i>	41
<i>Ajout de motif de remplissage</i>	41
<i>Arrêt du rythme</i>	41
Accompagnement à la basse automatique.....	41
ACCOMPAGNEMENT A UN SEUL DOIGT.....	41
<i>Reglage du volume sonore de l'accompagnement</i>	42
<i>Réglage du tempo</i>	42
<i>La fonction d'annulation d'accord</i>	42
ACCOMPAGNEMENT A PLUSIEURS DOIGTS.....	42
BASSE MANUELLE.....	43
LECTURE EN SOLO PERSONNALISEE.....	43
MEMOIRE DE PERFORMANCE.....	43
<i>Enregistrement</i>	44
<i>Reproduction</i>	44
FONCTIONS MIDI.....	44
<i>Quelques mots sur l'interface MIDI</i>	44
<i>"Messages" MIDI transmis et reçus par le Piano Electronique Personnel</i>	45
TABLEAU DES FONCTIONS MIDI.....	45
<i>Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception</i>	45
<i>Commande locale ON/OFF</i>	46
<i>Changement de programme ON/OFF</i>	46
<i>Changement de commande ON/OFF</i>	46
<i>Mode multi-timbre</i>	46
<i>Mode d'envoi séparé</i>	47
<i>Sélection d'horloge MIDI/interne</i>	47
<i>Transmission des réglages du panneau</i>	48
<i>Vidage en bloc des données MIDI</i>	48
<i>Réception en bloc des données MIDI</i>	48
DEPISTAGE DES PANNES.....	48
OPTIONS ET MODULES EXPANSEURS.....	48
FORMAT DES DONNEES MIDI.....	49
SPECIFICATIONS.....	64

— INDICE —

MONTAJE DEL SOPORTE DEL TECLADO.....	5
CUIDADOS DE SU PIANO ELECTRONICO PERSONAL.....	50
CONTROLES Y CONECTORES: OPERACION BASICA.....	50
DISFRUTE DE LA DEMOSTRACION.....	52
TOCANDO EL PIANO ELECTRONICO PERSONAL.....	53
TRANSPOSICION.....	53
CONTROL DEL TONO.....	54
EMPLEO DE LA SECCION DE ACOMPANAMIENTO.....	54
Acompañamiento rítmico.....	54
<i>Selección de un ritmo</i>	54
<i>Ajuste del volumen de ritmo</i>	54
<i>Ajuste del tempo</i>	54
<i>Inicio del ritmo</i>	55
<i>Adición de rellenos</i>	55
<i>Paro del ritmo</i>	55
Acompañamiento automático de bajo y acordes.....	55
ACOMPANAMIENTO CON UN SOLO DEDO (SINGLE FINGER).....	55
<i>Ajuste del volumen del acompañamiento</i>	56
<i>Ajuste del tempo</i>	56
<i>Función de cancelación de acordes</i>	56
ACOMPANAMIENTO DIGITADO (FINGERED).....	56
BAJO MANUAL (MANUAL BASS).....	57
INTERPRETACION DE SOLOS (SOLO STYLEPLAY).....	57
MEMORIA DE INTERPRETACIONES.....	57
<i>Grabación</i>	58
<i>Reproducción</i>	58
FUNCIONES MIDI.....	58
<i>Una breve introducción a MIDI</i>	58
<i>"Mensajes" MIDI transmitidos y recibidos por el Piano Electrónico Personal</i>	59
GRAFICO DE FUNCIONES MIDI.....	59
<i>Selección del canal de transmisión y recepción MIDI</i>	59
<i>Activación/desactivación de control local</i>	60
<i>Activación/desactivación de cambio de programa</i>	60
<i>Activación/desactivación de cambio de control</i>	60
<i>Modo de timbres múltiples</i>	60
<i>El modo de transmisión de división</i>	61
<i>Selección del reloj MIDI/interno</i>	61
<i>Transmisión de los ajustes del panel</i>	62
<i>Vaciado por lotes de datos MIDI</i>	62
<i>Recepción en lotes MIDI</i>	62
LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS.....	62
OPCIONES Y MODULOS EXPANSORES.....	62
FORMATO DE DATOS MIDI.....	63
ESPECIFICACIONES.....	64

1

- Long bolts × 8
- Lange Schrauben × 8
- Vis longues × 8
- Pernos largos × 8



- Short bolts × 6
- Kurze Schrauben × 6
- Vis courtes × 6
- Pernos cortos × 6



- Joint connectors × 8
- Verbindungsstücke × 8
- Dispositifs d'assemblage × 8
- Conectores de unión × 8



- Bolt covers × 8
- Schraubenkappen × 8
- Cache-vis × 8
- Cubiertas de perno × 8

- Dust cover
- Abdeckung
- Housse
- Cubierta contra el polvo

KEYBOARD STAND ASSEMBLY

NOTE: Although the YFP-70 keyboard stand can be assembled by a single person, the job is much easier with two people.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Invert the main unit (A).

When main unit (A) is removed from the box, place it upside-down on a soft, non-abrasive surface such as a clean rug or blanket to prevent scratches to the finish. This inverted position makes it easier to attach the assembled keyboard stand later on.

3 Attach the side panels (D) to the front (B) and rear (C) panels.

Begin by installing the joint connectors in the front (B) and rear (C) panels as shown in the illustration. The front and rear panels (the rear panel is the wider one) are attached between the side panels (D) using two long bolts at each end. The sides of the side panels (D) with the recesses at the top face inwards; the direction in which the feet extend from the side panels is the "front" (the direction the keyboard faces). The metal brackets on the front (B) and rear (C) panels face upwards and inwards. Attach the first panel loosely so that the second panel slides into position easily, then attach the second panel and finally tighten all eight bolts. When the assembly is complete and the bolts are securely tightened, snap the eight plastic bolt covers into place over the bolt heads.

- When installing the joint connectors in the holes in the panels, make sure that the arrows printed on their upper surface face in the direction shown in the illustration.

ZUSAMMENBAU DES KEYBOARDSTÄNDERS

HINWEIS: Obwohl der Keyboardständer des YFP-70 durchaus von einer Person alleine montiert werden kann, empfiehlt es sich, den Zusammenbau zu zweit vorzunehmen.

1 Den Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Versandkarton sollte alle abgebildeten Teile enthalten. Sicherstellen, daß alle benötigten Teile vorhanden sind.

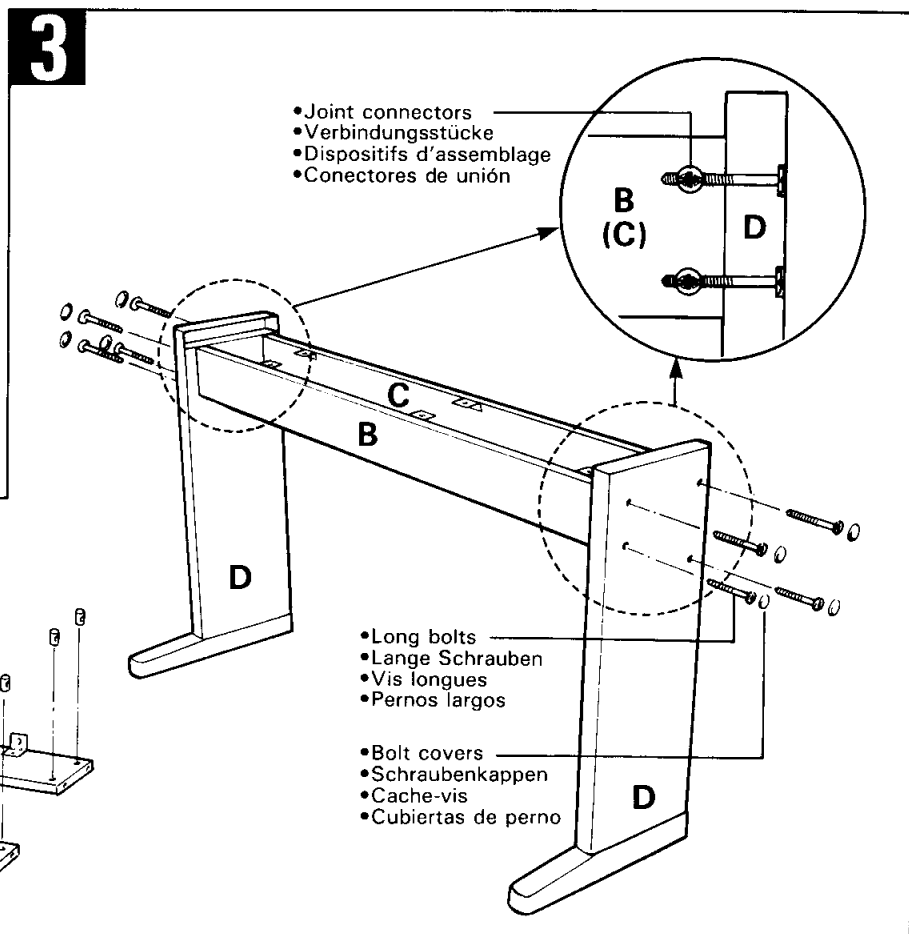
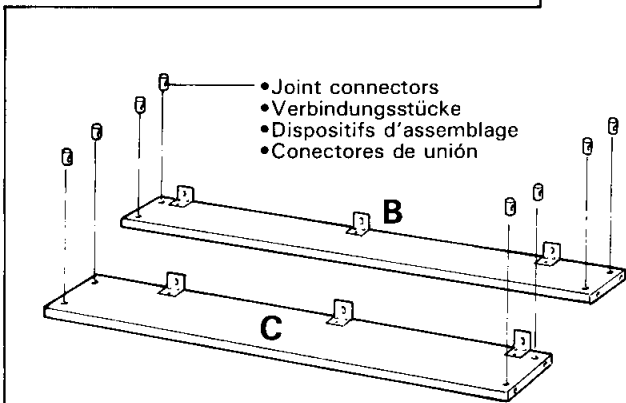
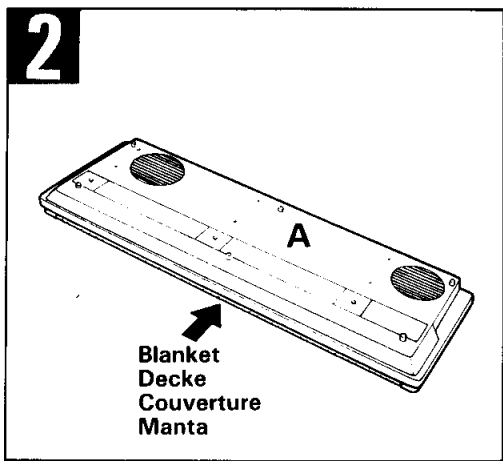
2 Das Keyboard (A) umdrehen.

Das Keyboard (A) aus dem Versandkarton heben und umgedreht auf eine weiche, nicht kratzende Unterlage wie z. B. auf einen sauberen Teppich oder eine Decke ablegen. In der umgedrehten Stellung läßt sich der Keyboardständer leichter anbringen.

3 Die Standbeine (D) mit der vorderen (B) und hinteren Verbindungsstrebe (C) verschrauben.

Zunächst die Verbindungsstücke entsprechend der Abbildung in die vordere (B) und hintere Verbindungsstrebe (C) einsetzen. Die zwei Verbindungsstreben (die hintere ist breiter) werden an beiden Seiten jeweils mit zwei langen Schrauben an die Standbeine (D) angeschraubt. Die Aussparungen oben an den Standbeinen (D) müssen nach innen weisen; die Seite mit den Füßen, ist die Seite für die Klaviatur. Die Metallhalterungen an der vorderen (B) und hinteren Verbindungsstrebe (C) liegen auf der Innenseite und zeigen nach oben. Die erste Verbindungsstrebe zunächst nur locker verschrauben, damit die zweite Verbindungsstrebe leichter eingepaßt und montiert werden kann. Danach alle acht Schrauben festziehen und zum Abschluß die acht Plastikappen auf die Schraubenköpfe aufsetzen.

- Beim Einsetzen der Verbindungsstücke in die Löcher der Verbindungsstreben sicherstellen, daß die Pfeilmarkierungen auf der Oberfläche in die gleiche Richtung wie in der Abbildung weisen.



ASSEMBLAGE DU SUPPORT DU PIANO

REMARQUE: Bien qu'une personne seule puisse assembler le support du Piano Electronique Personnel, nous vous conseillons de le faire à deux car le travail en est d'autant facilité.

1 Ouvrir le carton et retirer toutes les pièces

Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifier qu'il n'en manque aucune.

2 Mettre le piano (A) à l'envers

Lorsque le piano (A) est sorti du carton, le placer à l'envers sur une surface douce, non rugueuse, comme par exemple un tapis ou une couverture, afin de ne pas abîmer la finition. De plus, avec le piano dans cette position, il sera plus facile par la suite d'y fixer le support assemblé.

3 Fixer les panneaux latéraux (D) aux panneaux avant (B) et arrière (C)

Commencer par poser les dispositifs d'assemblage sur le panneau avant (B) et sur le panneau arrière (C) de la manière illustrée. Le panneau avant et le panneau arrière (le panneau arrière est le plus large), sont fixés entre les panneaux latéraux (D) à l'aide de deux vis longues à chacune des extrémités. Le côté des panneaux latéraux (D) ayant une partie en creux au sommet doit être dirigé vers l'intérieur; le côté où se trouve les pieds est le devant (le côté du clavier). Les ferrures métalliques sur le panneau avant (B) et sur le panneau arrière (C) doivent être dirigées vers le haut et vers l'intérieur. Fixer le premier panneau sans le serrer, afin que le second puisse glisser facilement en place, puis fixer le second panneau et serrer ensuite les huit vis. Lorsque l'assemblage est terminé et que les vis sont serrées à fond, poser les huis caches en plastique sur la tête des vis.

• Lors de la pose des dispositifs d'assemblage dans les trous des panneaux, veiller à diriger les flèches peintes sur leur surface supérieure dans le sens indiqué sur l'illustration.

MONTAJE DEL SOPORTE DEL TECLADO

NOTA: Aunque el soporte del teclado YFP-70 puede montarlo sólo una persona, el trabajo es muchos más fácil entre dos personas.

1 Abra la caja y extraiga todas las partes.

Al abrir la caja debe buscar las partes mostradas en la ilustración. Compruebe para asegurarse de que todas las partes requeridas se han suministrado.

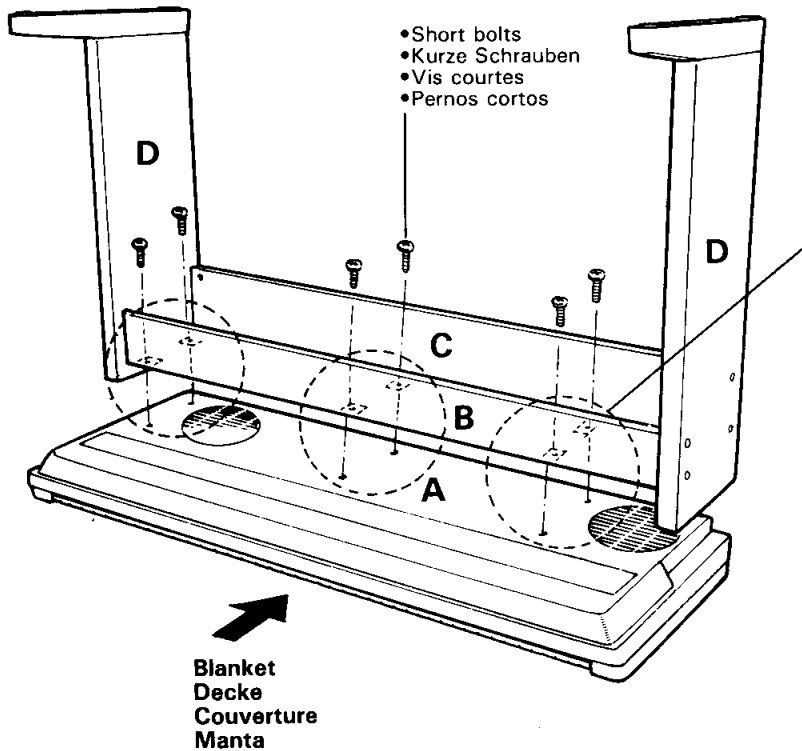
2 Dele la vuelta a la unidad principal (A)

Cuando se extraiga de la caja la unidad principal (A), colóquela al revés en una superficie blanda y no abrasiva, tal como una manta para evitar que se raye el acabado. Esta posición al revés hace más fácil la unión del soporte del teclado montado más tarde.

3 Una los paneles laterales (D) a los paneles frontal (B) y posterior (C)

Empiece instalando los conectores de unión de los paneles frontal (B) y posterior (C) como se muestra en la ilustración. Los paneles frontal y posterior (el panel posterior es el ancho) se unen entre los paneles laterales (D) usando dos pernos largos en cada extremo. Los lados de los paneles laterales (D) con las partes adentradas de la parte superior se encaran hacia dentro; la dirección en la cual las patas se extienden desde los paneles laterales es la parte "frontal" (la dirección en la que se encara el teclado). Las ménsulas de metal de los paneles frontal (B) y posterior (C) se encaran hacia arriba y hacia dentro. Una el primer panel un poco flojo de forma que el segundo panel se deslice fácilmente a su posición, luego una el segundo panel y finalmente apriete los ocho pernos. Cuando el montaje esté completo y los pernos estén bien apretados, fije las ocho cubiertas del perno de plástico en su lugar sobre las cabezas de los pernos.

• Cuando instale los conectores de unión en los orificios de los paneles, asegúrese de que las flechas impresas en sus superficies superiores están encarradas en la dirección mostrada en la ilustración.

4

- If the holes in the metal brackets on the front (B) and rear (C) panels do not line up properly with the screw holes in the main unit (A), loosen the long bolts connecting the side panels (D) to the front and rear panels, align the holes, screw in the short bolts firmly, then re-tighten the side-panel long bolts.
- Falls die Löcher in den Metallhalterungen der vorderen (B) und hinteren (C) Verbindungsstrebe nicht mit den Schraubenlöchern im Keyboard (A) fluchten, die langen Schrauben, die die Standbeine (D) an den Verbindungsstreben halten, etwas lösen und die Löcher fluchten. Dann die kurzen Schrauben fest hineindreihen und anschließend die langen Schrauben wieder festziehen.
- Si les orifices des ferrures de montage du panneau avant (B) et du panneau arrière (C) ne sont pas alignés correctement sur les orifices de vis du piano (A), desserrer les vis longues fixant les panneaux latéraux (D) aux panneaux avant et arrière, aligner les orifices, serrer à fond les vis courtes et resserrer les vis longues des panneaux latéraux.
- Si los orificios de las ménsulsa metálicas de los paneles frontal (B) y posterior (C) no se alinean correctamente con los orificios para los tornillos de la unidad principal (A), afloje los pernos largos que conectan los paneles laterales (D) a los paneles frontal y posterior, alinee los orificios, enrosque bien los pernos cortos y vuelva a apretar los pernos largos de los paneles laterales.

4 Attach the stand assembly to the main unit (A).

Turn the assembled stand upside down and place it on top of the main unit (which should also be upside-down) with the feet extending toward the keyboard side of the main unit. The tops of the side panels fit into the recessed areas at the ends of the main unit. Align the holes in the front and rear panel brackets with the holes in the bottom of the main unit, and firmly screw in the six short bolts through the brackets. Finally, turn the entire assembly rightside-up and stand it on its feet.

* Check to make sure that all screws have been securely tightened.

5 Plug in the damper pedal (E).

Plug the supplied FC5 damper pedal cable into the DAMPER jack on the rear panel of the main unit, and place the pedal in a convenient position on the floor below the keyboard.

6 Install the music stand (F).

Insert the bottom (flat) edge of the music stand (F) into the slot on the top of the main unit (A) so that the music stand leans backwards away from the keyboard.

4 Keyboardständer am Keyboard (A) anbringen.

Den zusammengebauten Ständer umdrehen und auf das Keyboard (das ebenso umgedreht ist) plazieren. Die Füße des Ständers müssen sich auf der Seite mit der Klaviatur befinden. Die Oberseiten der Standbeine in die Aussparungen an den Keyboardseiten einpassen. Die Löcher in den Metallhalterungen der vorderen und hinteren Verbindungsstrebe mit den Bohrungen auf der Unterseite des Keyboards ausrichten und die sechs kurzen Schrauben in die Halterungen hineindreihen und festziehen. Zum Abschluß das zusammengebaute Keyboard auf die Füße stellen.

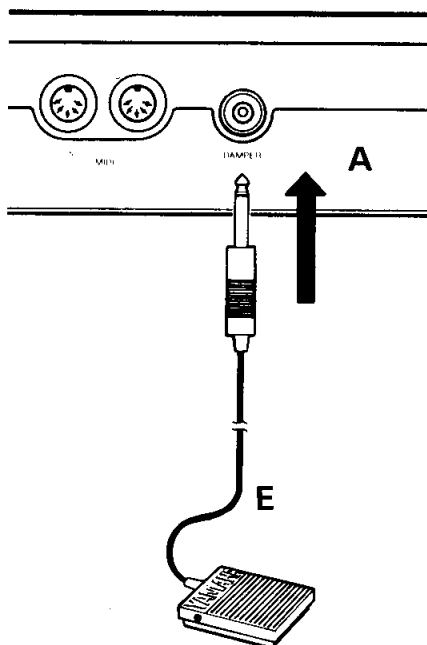
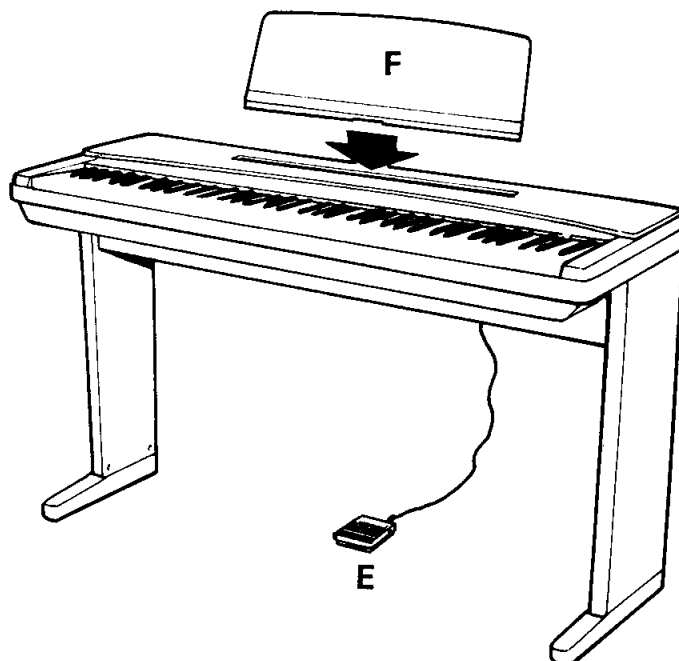
* Sicherstellen, daß alle Schrauben gut festgezogen sind.

5 Das Dämpferpedal (E) anschließen.

Das beiliegende Dämpferpedal FC5 über das an die DAMPER-Buchse anschließen und das Pedal an eine geeignete Stelle unter dem Keyboard plazieren.

6 Den Notenständer (F) anbringen.

Die Unterkante (flach) des Notenständers (F) in den Schlitz oben am Keyboard (A) so einführen, daß der Ständer nach hinten geneigt ist.

5**6**

4 Poser le support sur le piano (A)

Retourner l'ensemble du support et le poser sur le piano (qui doit être aussi à l'envers) avec les pieds placés du côté clavier. La partie supérieure des panneaux vient se placer dans les rainures situées aux deux extrémités du piano. Aligner les trous des ferrures avant et arrière sur les orifices du piano et fixer à l'aide de six vis courtes; serrer les vis à fond. Retourner l'ensemble afin qu'il repose sur les pieds.

* Vérifier que toutes les vis sont serrées à fond.

5 Connecter la pédale d'assourdissement (E)

Connecter le câble de la pédale d'assourdissement FC5 fournie à la prise DAMPER située sur le panneau arrière et placer la pédale sur le sol à un endroit commode.

6 Poser le pupitre (F)

Introduire le bord inférieur (plat) du pupitre (F) dans la rainure située sur le dessus du piano (A) de manière que le pupitre soit incliné vers l'arrière.

4 Una el conjunto del soporte en la unidad principal (A)

Gire el soporte montado al revés y colóquelo en la parte superior de la unidad principal (la que también ha de estar al revés) con las patas extendidas hacia adelante desde el lado del teclado de la unidad principal. Las partes superiores de los paneles laterales se acoplan a las partes entrantes de los extremos de la unidad principal. Alinee los orificios de las ménsulas del panel frontal y posterior con los orificios de la parte inferior de la unidad principal, y enrosque firmemente los seis pernos cortos a través de las ménsulas. Finalmente, vuelva a colocar derecho el conjunto entero y sopórtelo sobre sus patas.

* Compruebe para asegurarse de que todos los tornillos se han apretado bien.

5 Conecte el pedal apagador (E)

Conecte el cable del pedal apagador FC5 suministrado en la toma DAMPER del panel posterior de la unidad principal, y coloque el pedal en una posición conveniente en el suelo debajo del teclado.

6 Instale el atril (F)

Inserte el borde de la parte inferior (plano) del atril (F) en la ranura de la parte superior de la unidad principal (A) de forma que el atril se incline hacia atrás mirando desde el teclado.

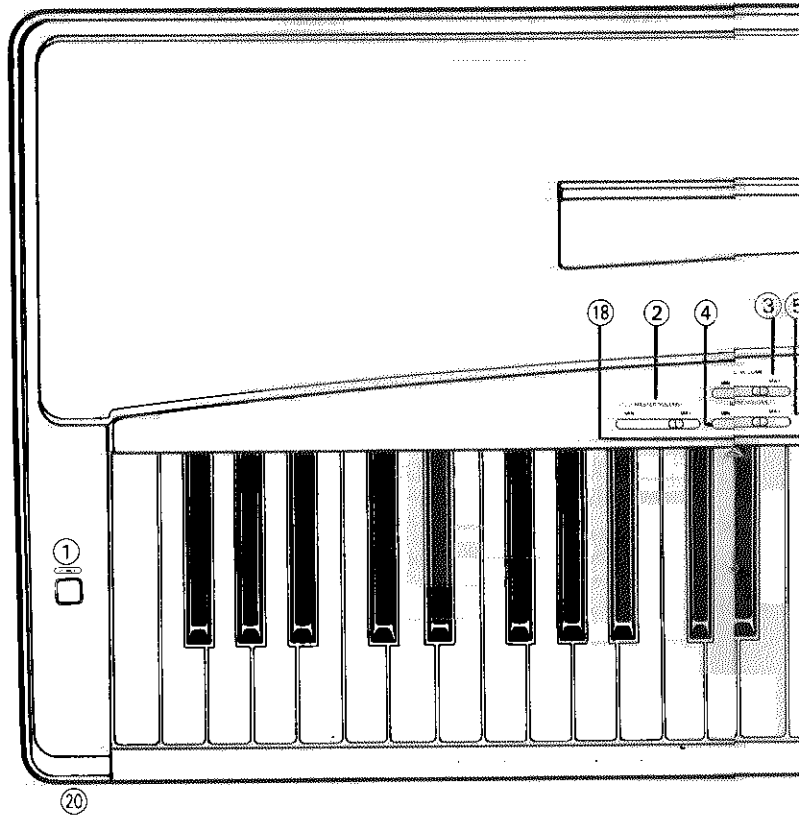
VORSICHTSMASSNAHMEN

Ihr Personal Electronic Piano ist ein hochwertiges Musikinstrument und verdient deshalb eine umsichtige Handhabung. Wenn Sie folgende Anweisungen befolgen, bleiben Klang und Aussehen des Personal Electronic Pianos über viele Jahre erhalten.

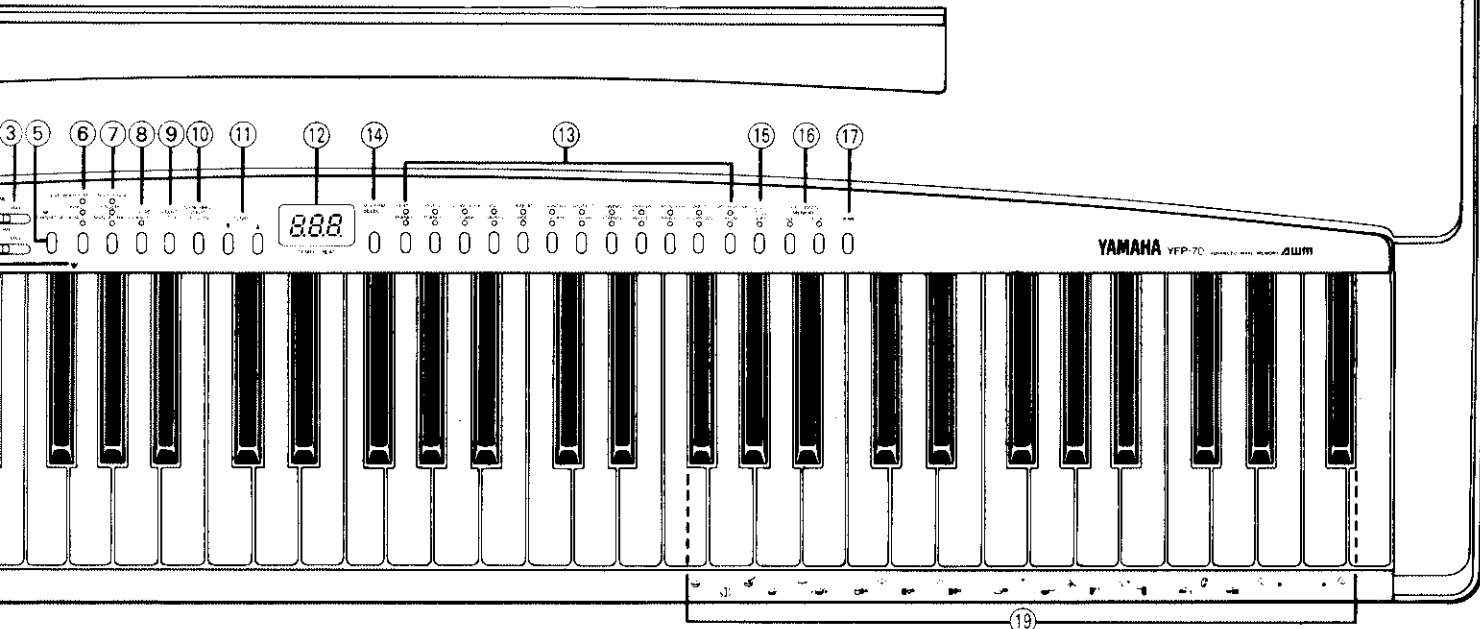
1. Niemals das Gehäuse öffnen und interne Schaltkreise berühren oder verändern.
 2. Nach dem Gebrauch das Instrument ausschalten (Netzschalter auf OFF) und mit der beiliegenden Hülle abdecken.
 3. Gehäuse und Tastatur des Personal Electronic Pianos nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Ein neutrales, mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden. Niemals Scheuermittel, Wachs, Lösungsmittel oder chemisch behandelte Staubtücher zur Reinigung verwenden, da diese die Oberfläche angreifen.
 4. Niemals Gegenstände aus Vinyl auf das Personal Electronic Piano legen. Kontakt mit Vinyl kann irreparable Schäden an der Gehäuseoberfläche verursachen.
 5. Das Personal Electronic Piano vor direkter Sonneneinstrahlung, übermäßiger Feuchtigkeit oder Hitze schützen.
 6. Die Bedienelemente, Anschlüsse und Teile des Personal Electronic Pianos niemals mit Gewalt behandeln. Vor Kratzern und Stoß schützen.
 7. Keine schweren Gegenstände längere Zeit auf die Tastatur legen.
 8. Die Tastatur und die anderen Teile unbedingt vor Eindringen von Wasser, Getränken oder andere Flüssigkeiten schützen.
 9. Das YFP-70 enthält Digitalschaltkreise, die Empfangstörungen hervorrufen können, wenn das YFP-70 zu nahe bei Radios, Fernsehgeräten und anderen Empfangsgeräten aufgestellt wird. Bei Störungen das YFP-70 vom gestörten Gerät weiter weg platzieren.
 10. **WICHTIG!:** Die Stromversorgung überprüfen. Sicherstellen, daß die örtliche Netzspannung der Betriebsspannung entspricht, die in der Herstellerplakette auf der Unterseite des Keyboards aufgeführt ist. Für manche Bestimmungsländer ist das Instrument mit einem Spannungswähler versehen. Sicherstellen, daß der Spannungswähler korrekt auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist.
- **Herstellerplakette**
Die Herstellerplakette des YFP-70 befindet sich auf der Unterseite.

BEDIENELEMENTE UND ANSCHLÜSSE: GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

- ① **Netzschalter (POWER)**
Dient zum Ein- und Ausschalten des Keyboards.
- ② **Lautstärkeregler (MASTER VOLUME)**
Der MASTER VOLUME-Regler steuert die Lautstärke des YFP-70. Bei Anschluß eines Kopfhörers an die Buchse HEADPHONE ⑫ dient der MASTER VOLUME-Regler außerdem zur Einstellung der Kopfhörerlautstärke.
- ③ **Begleitungs-Lautstärkeregler (ABC VOLUME)**
Mit diesem 5stufigen Regler können Sie die Lautstärke der automatischen Baß/Akkordbegleitung an die der Melodiestimme anpassen.
☞ Zwecks Einzelheiten siehe Auto-Baß/Akkordbegleitung auf Seite 27.



- ④ **Rhythmus-Lautstärkeregler (RHYTHM VOLUME)**
Dieser Regler stellt die Lautstärke des eingebauten "Schlagzeugers" in 5 Stufen ein.
☞ Einzelheiten hierzu finden Sie unter RHYTHMUS auf Seite 26.
- ⑤ **MIDI/Transponier-Taste (MIDI/TRANPOSE)**
Die Taste MIDI/TRANPOSE gewährt Zugriff auf die Transponierfunktion (zum Verändern der Tonlage der gesamten Klaviatur nach oben oder unten) und die MIDI-Funktionen.
☞ Einzelheiten hierzu sind unter "TRANSPOSITION" und "MIDI-FUNKTIONEN" auf Seite 25 bzw. 30 aufgeführt.
- ⑥ **Halltaste (REVERB)**
Mit dieser Taste können Sie eine Reihe von Halleffekten zuschalten, um das Klangbild zu beleben. Dazu wird einfach die REVERB-Taste so oft angetippt, bis die LED-Anzeige für den gewünschten Effekt aufleuchtet.
AUS [Alle REVERB-Anzeigen aus]
Es wird kein Effekt erzeugt.
ROOM [ROOM-Anzeige leuchtet]
Dieser Effekt bewirkt einen Hallklang, der den Hall eines mittelgroßen Raums simuliert.
HALL 1 [HALL 1-Anzeige leuchtet]
Wenn Sie ein breiteres Klangfeld erzeugen wollen, müssen Sie diese Einstellung wählen. Dieser Effekt simuliert den Nachhall eines mittelgroßen Konzertsaals.
HALL 2 [HALL 2-Anzeige leuchtet]
HALL 2 bewirkt einen Nachhall, wie er für große Konzerthallen typisch ist.
- ⑦ **Auto-Baß/Akkordtaste (ABC)**
Mit dieser Taste können Sie zwischen den Auto-Begleitungsfunktionen SINGLE FINGER, FINGERED und MANUAL BASS wählen.
☞ Einzelheiten hierzu sind unter Auto-Baß/Akkordbegleitung auf Seite 27 aufgeführt.



8. Akkordabschalttaste (CHORD CANCEL)

Mit dieser Taste können Sie die Akkordfolge bei der Auto-Baß/Akkordbegleitung stummschalten, wodurch Sie nur noch Schlagzeug und Baß hören.

- ☞ Einzelheiten hierzu sind unter Auto-Baß/Akkordbegleitung auf Seite 27 aufgeführt.

9. Start/Stopptaste (START/STOP)

Startet und stoppt die automatischen Rhythmus- und Akkord/Baßbegleitungen.

- ☞ Einzelheiten hierzu sind unter RHYTHMUS und Auto-Baß/Akkordbegleitung auf den Seite 26 und 27 aufgeführt.

10. Synchronstart/Zwischentakttaste (SYNCHRO START/FILL IN)

Mit dieser Taste können Sie die gewählte Rhythmus- und Auto-Begleitungsfunktion auf Synchronstart schalten. Dadurch beginnt dann die Begleitung mit dem Anschlagen der ersten Note auf der Klaviatur. Außerdem können Sie durch Drücken dieser Taste mit Fill-ins bezeichnete Rhythmusvariationen in automatische Begleitungen einbauen.

- ☞ Einzelheiten hierzu finden Sie unter "Auslösen der Rhythmusbegleitung" auf Seite 27 und "Hinzufügen von Fill-ins" auf Seite 27.

11. Tempotasten (TEMPO ▲ und ▼)

Die Tasten TEMPO ▲ und ▼ stellen das Tempo für die automatische Schlagzeug- und Akkord/Baßbegleitung des YFP-70 ein.

- ☞ Einzelheiten, siehe Seite 26 unter "Tempoeinstellung".

12. Tempo/Taktschlaganzeige (TEMPO/BEAT)

Dieses 3stellige LED-Display zeigt Ihnen vor dem Start der automatischen Beileitung das gewählte Tempo. Während der Rhythmus oder die automatische Begleitung abspielt, führt es dann die Nummer des gegenwärtigen Takts auf. Daneben gibt dieses Display Daten für Transposition, Stimmlage, Performance Memory, MIDI und Demowiedergabe an, wenn die betreffenden Funktionen aufgerufen werden.

13. Stimmen/Rhythmustasten

14. Rhythmuswahltaste (RHYTHM SELECT)

Das YFP-70 verfügt über zwölf Stimmentasten. Einfach eine Stimmen/Rhythmustaste drücken, um die entsprechende Stimme aufzurufen. Die LED-Anzeige über der Stimmentaste leuchtet auf, um anzugeben, welche Stimme gegenwärtig gewählt ist. Zum Wählen eines der 12 Rhythmen (einschließlich METRONOME), müssen Sie die RHYTHM SELECT-Taste gedrückt halten, während Sie die betreffende Stimmen/Rhythmustaste antippen. Die Rhythmusanzeige über der entsprechenden Taste leuchtet dann auf, damit Sie wissen, welcher Rhythmus aktiviert ist.

- Wenn Sie DRUMS wählen, sind den 25 Tasten zwischen F#4 und F#6 verschiedenste Percussionstimmen zugeordnet. Die Klänge sind unter 19 "Percussiontasten" aufgelistet.

Hinweis: Beim Einschalten wird automatisch auf Klang PIANO 1 und Rhythmus POPS 1 geschaltet.

15. Solo-Begleittaste (SOLO STYLEPLAY)

Aktiviert die SOLO STYLEPLAY-Funktion, die Ihnen automatisch Arpeggios und Harmonienoten für Ihre Solos liefert.

- ☞ Siehe SOLO STYLEPLAY Seite 29.

16. Aufnahme- und Wiedergabetaste (PERFORMANCE MEMORY REC und PLAY)

Diese Tasten aktivieren die Aufnahme- und Wiedergabefunktion des PERFORMANCE MEMORY des YFP-70.

- ☞ Einzelheiten zum PERFORMANCE MEMORY sind auf Seite 29 erläutert.

17. Demotaste (DEMO)

Die DEMO-Taste dient zum Abspielen des vorprogrammierten Demostücks des YFP-70.

- ☞ Die Einzelheiten dazu sind auf Seite 24 aufgeführt.

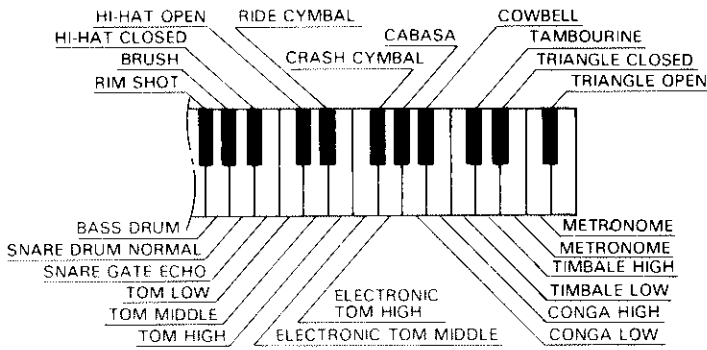
18. Manuallteilungs-Markierung

Wenn Sie eine der Auto-Baß/Akkordfunktionen aktivieren, steuern Sie mit den Tasten links des Teilungspunkt die automatische Begleitung (oder Sie spielen damit die Baßlinie bei MANUAL BASS).

- ☞ Einzelheiten hierzu sind unter Auto-Baß/Akkordbegleitung auf Seite 27 aufgeführt.

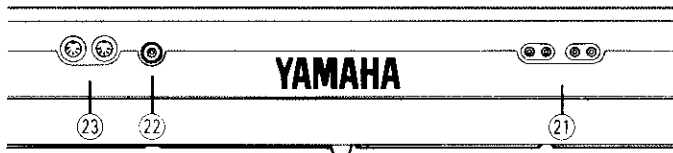
19 Percussiontasten

Wenn Sie die DRUMS-Stimmertaste drücken, können Sie mit den Tasten zwischen F#4 und F#6 die folgenden Schlagzeugklänge spielen.



20 Kopfhörerbuchse (HEADPHONE)

An diese Buchse kann ein herkömmlicher Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden, um bei mitternächtlichen Etüden den Nachbarn nicht aus dem Schlaf zu reißen. Bei Anschluß eines Kopfhörers an die HEADPHONE-Buchse wird das interne Lautsprechersystem automatisch stummgeschaltet.



21 Zusatzgeräteein- und -ausgänge (OPTIONAL IN L/R und OUT L/R)

Diese Buchsen sind in erster Linie für Yamaha Expandermodule der EM-Serie gedacht, wie z. B. EME-1 Digitalhall, EMT-1 FM Tongenerator, EMT-10 AWM Sample-Tongenerator und EMR-1 Rhythmusgerät. Im Fall des EME-1 Digitalhalls werden die Buchsen OPTIONAL OUT mit den LINE IN-Buchsen des EME-1 verbunden und die LINE OUT-Buchsen des EME-1 an den OPTIONAL IN-Buchsen des YFP-70 angeschlossen. Damit können Sie den Stimmen des Personal Electronic Pianos hochwertige Digitaleffekte wie Reverb (Hall) und Echo hinzufügen. Die Einzelheiten zum Anschluß sind in den einschlägigen Bedienungsanleitungen für die EM-Serie aufgeführt.

22 Dämpferpedalbuchse (DAMPER)

Das beiliegende Dämpferpedal (Yamaha FC-5) wird an diese Buchse angeschlossen. Dieses Pedal funktioniert wie das Dämpferpedal eines akustischen Klaviers. Bei gedrücktem Pedal werden angeschlagene Noten länger angehalten. Durch Freigeben des Pedals stoppen angehaltene Noten sofort.

Hinweis: Das Dämpferpedal wirkt nicht auf DRUM-Stimmen.

23 MIDI-EIN/AUSGANG (MIDI IN und OUT)

Der MIDI IN-Eingang empfängt MIDI-Daten von externen Geräten (wie z. B. dem EMQ-1 Sequenzer), die zum Steuern des YFP-70 verwendet werden können. Der MIDI OUT-Ausgang dient zur Weitergabe der vom YFP-70 erzeugten MIDI-Daten (z. B. Noten- und Anschlagsdynamikdaten, die durch Spielen auf dem YFP-70 erzeugt werden). Einzelheiten zu MIDI finden Sie unter "MIDI-FUNKTIONEN" auf Seite 30 aufgeführt.

WIEDERGABE DES DEMOSTÜCKS

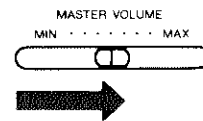
In das YFP-70 ist ein Demostück einprogrammiert, um Ihnen eine Vorstellung vom großen Potential des YFP-70 zu geben. Dieses automatisch abgespielte Demo demonstriert verschiedene Stimmen sowie Rhythmen des YFP-70 und besteht aus einer Reihe von Passagen der folgenden Stücke:

- 1: Originalkomposition
- 2: Klaviersonate Nr.8 in C-Moll, Opus 13 2.Satz Pathétique von Beethoven
- 3: Originalkomposition

1. Das Gerät einschalten.



2. Den MASTER VOLUME-Regler ungefähr 3/4 bis zur MAX-Stellung schieben. Die Lautstärke kann dann während der Wiedergabe korrigiert werden.



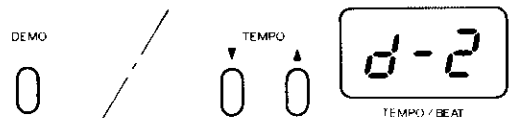
3. Durch Drücken der DEMO-Taste wird die Demowiedergabe ausgelöst.

Das Demostück spielt kontinuierlich und demonstriert die verschiedenen Stimmen, bis Sie die DEMO-Taste erneut oder aber START/STOP drücken.

DEMO



- Bei gedrückter DEMO-Taste können Sie mit TEMPO ▲ und ▼ eines der 3 Demostücke individuell aufrufen. Dessen Nummer wird danach vom TEMPO/BEAT-Display angezeigt (die Nummer des jeweiligen Stücks wird auch bei der Wiedergabe angegeben). Wenn Sie dann DEMO loslassen, beginnt die Wiedergabe des angesteuerten Stücks.



- Während der DEMO-Wiedergabe wirkt nur der MASTER VOLUME-Regler auf den Klang.

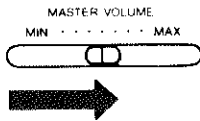
SPIELEN AUF DEM PERSONAL ELECTRONIC PIANO

Zuerst sollten Sie sicherstellen, daß das YFP-70 korrekt mit einer Steckdose verbunden ist und daß das Dämpferpedal an der DAMPER-Buchse angeschlossen ist.

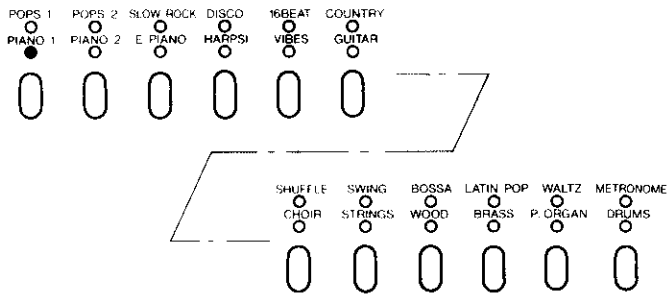
1. Den POWER-Schalter links am Keyboard drücken, um das Instrument einzuschalten. Nach dem Einschalten leuchtet die LED-Anzeige der Stimmtonaste PIANO 1 (PIANO 1 wird beim Einschalten automatisch aufgerufen).



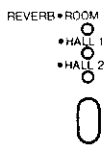
2. Anfänglich den MASTER VOLUME-Regler ungefähr 3/4 bis zur "MAX"-Stellung schieben. Dann beim Spielen die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einstellen.



3. Zum Wählen von Stimmen die entsprechende Stimmen/Rhythmustaste drücken.



4. Wenn Sie wollen, können Sie mit REVERB Halleffekte zuschalten.



5. Spielen

• Das Personal Electronic Piano bietet 16notige Polyphonie, d. h. daß bis zu 16 Noten auf einmal erklingen können. Die MANUAL BASS-, ABC-Baß/Akkordfunktion, Schlagzeugbegleitung belegen beim Zuschalten jeweils die folgende Anzahl von Noten:

Max. auf dem Manual spielbare Noten	Rhythmus	ABC-Akkorde	ABC-Baß/ manueller Baß
16	AUS	AUS	AUS
15	AUS	AUS	EIN (1 Note)
12	EIN (4 Noten)	AUS	AUS
11	EIN (4 Noten)	AUS	EIN (1 Note)
9	AUS	EIN (6 Noten)	EIN (1 Note)
5	EIN (4 Noten)	EIN (6 Noten)	EIN (1 Note)

Außerdem reagiert das YFP-70 auf die Anschlagsdynamik. Daher können Lautstärke und Timbre von Stimmen über die Anschlagsstärke beeinflusst werden. Das Ausmaß der Modulation hängt jedoch von den einzelnen Stimmen ab.

TRANSPPOSITION

Die TRANSPOSE-Funktion (Transponierfunktion) ermöglicht ein Absenken oder Erhöhen der Tonlage über das gesamte Manual in Halbtonschritten. Sie können maximal um sechs Halbtöne nach oben oder unten transponieren, womit Sie einen Transponierbereich von einer Oktave bekommen. Das "Transponieren" der Tonlage erleichtert das Spielen mit schwierigen Tonarten und erlaubt außerdem das Einstimmen des YFP-70 auf die Tonlage eines Sängers oder anderen Instruments.

Zum Transponieren verwendet man die MIDI/TRANSPOSE-Taste und die TEMPO-Tasten ▲ und ▼



1. Die MIDI/TRANSPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Gleichzeitig die TEMPO-Taste ▲ oder ▼ entsprechend oft antippen, um die Verschiebung der Tonlage einzugeben. Mit jedem Drücken der TEMPO-Taste ▲ oder ▼ erhöht bzw. senkt sich die Tonlage der Klaviatur um einen Halbton. Die Tonlage kann maximal um sechs Halbtöne nach oben oder unten transponiert werden. Wenn Sie allerdings nach unten transponieren, können Sie nach einer Tonlagensenkung von 6 Halbtönen die Taste ▼ noch einmal antippen, wodurch Sie um eine ganze Oktave nach unten transponieren. Das TEMPO/BEAT-Display zeigt Ihnen den jeweiligen Transponierbetrag: "-3" z. B. steht für eine Tonlagensenkung um 3 Halbtöne.



3. Die MIDI/TRANSPOSE-Taste loslassen.

* Wenn die TEMPO-Tasten ▲ und ▼ bei gedrückter MIDI/TRANSPOSE-Taste gleichzeitig betätigt werden, schaltet das YFP-70 auf die Standardtonlage zurück.

Hinweis: Wenn Sie eine der ABC-Funktionen aktiviert haben (SINGLE FINGER, FINGERED oder MANUAL BASS) und um eine ganze Oktave nach unten transponieren, wirkt sich dies nur auf die rechte Klaviaturhälfte aus (also rechts von der Teilungspunktmarkierung).

STIMMFUNKTION

Dank der Einstimmfunktion können Sie das Personal Electronic Piano in Schritten von 3 Cents in einem Bereich von ± 50 Cent feinstimmen. 100 Cents entsprechen einem Halbton, weshalb der Feinstimmbereich ungefähr einen Halbton beträgt. Die gewählte Stimmung wird, während Sie stimmen, in Hertz vom TEMPO/BEAT-Display angezeigt. Mit der Einstimmfunktion kann das YFP-70 ganz exakt an die Stimmung anderer Instrumente oder von Musikaufzeichnungen angeglichen werden.

Hinweis: Die Stimmfunktion arbeitet nicht, wenn eine der Auto-Begleitfunktionen zugeschaltet ist.

Tonerhöhung

1. Zum Erhöhen der Tonlage die Manualtasten E₀ und F₀ zugleich drücken und gedrückt halten.
2. Eine beliebige Taste zwischen C₃ und H₃ drücken. Mit jedem Anschlagen einer Taste dieses Bereichs wird die Tonhöhe um ca. 3 Cents erhöht, bis die maximale Verstimmung von 50 Cents erreicht ist.
3. Die Tasten E₀ und F₀ loslassen.

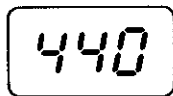
Tonsenkung

1. Zum Absenken der Tonlage die Manualtasten E₀ und F₀ zugleich drücken und gedrückt halten.
2. Eine beliebige Taste zwischen C₃ und H₃ drücken. Mit jedem Anschlagen einer Taste dieses Bereichs senkt sich die Tonhöhe um ca. 3 Cents, bis die maximale Verminderung von 50 Cents erreicht ist.
3. Die Tasten E₀ und F₀ loslassen.

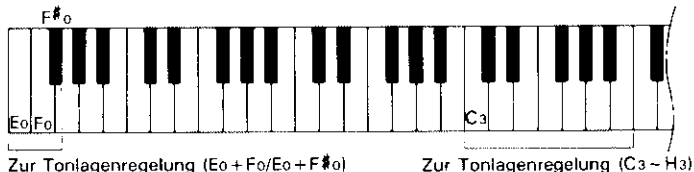
Rückstellung auf Standardtonhöhe*

1. Zum Rückstellen auf Normaltonhöhe (A₃ = 440 Hz) die Tasten E₀, F₀ und F₀ gleichzeitig drücken und gedrückt halten.
2. Eine Taste zwischen C₃ und H₃ anschlagen.
3. Die Tasten E₀, F₀ und F₀ loslassen.

* Beim Einschalten des Geräts wird es automatisch auf Standardtonhöhe (A₃ = 440 Hz) eingestellt.



TEMPO / BEAT

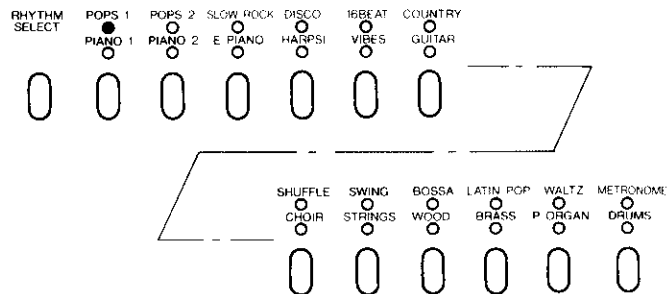


DIE BEGLEITUNGSFUNKTIONEN

Schlagzeugbegleitung

Rhythmuswahl

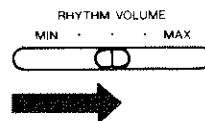
Das Personal Electronic Piano stellt Ihnen 12 verschiedene Begleitrhythmen (einschließlich Metronom) zur Wahl. Zum Wählen eines Rhythmus drücken Sie die RHYTHM SELECT-Taste und tippen gleichzeitig eine Stimmen/Rhythmus-Taste an. Damit leuchtet die entsprechende Rhythmusanzeige auf.



• Beim Einschalten des Keyboards wird der Stil POPS 1 vorgewählt.

Einstellen der Begleitungslautstärke

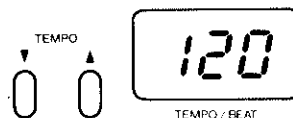
Sie können die Lautstärke der automatischen Schlagzeugbegleitung mit dem RHYTHM VOLUME-Regler auf die Lautstärke des Melodiespiels einstellen, um ein optimales Lautstärkeverhältnis zu bekommen.



Tempoeinstellung

Durch Drücken der TEMPO-Taste ▲ erhöhen Sie und durch die TEMPO-Taste ▼ vermindern Sie das Tempo der Begleitung. Das gewählte Tempo wird vom TEMPO/BEAT-Display angezeigt, bevor Sie den Rhythmus auslösen oder während Sie TEMPO ▲ oder ▼ drücken.

Der Einstellbereich liegt zwischen 32 und 280 Taktschlägen pro Minute. Das vorgewählte Tempo liegt bei 120 und wird automatisch beim Einschalten des YFP-70 eingestellt. Jeder Begleitstil hat auch ein Optimaltempo, das Sie durch gleichzeitiges Drücken von TEMPO ▲ und ▼ jederzeit einstellen können.



Tempowerte

32 36 40 44 48 52 56 60 64 66 68 70 72 74
76 78 80 82 84 86 88 90 92 94 96 98 100 102
104 106 108 110 112 114 116 118 120 122 124 126 128 132
136 140 144 148 152 156 160 168 176 184 192 200 208 216
224 232 240 248 256 264 272 280

• Sie können das Tempo auch nach dem Starten des Rhythmus verändern.

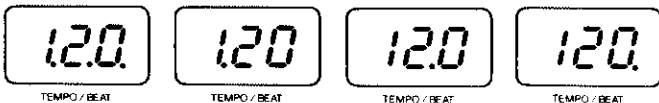
Auslösen der Begleitung

Wenn Sie die gewählte Begleitung direkt starten wollen, müssen Sie nur die START/STOP-Taste antippen. Falls die Begleitung jedoch erst mit dem Anschlagen der ersten Note (bei aktivierter Auto-Begleitfunktion links von der Teilungspunktmarkierung) einsetzen soll, müssen Sie stattdessen SYNCHRO START/FILL IN drücken. Wenn Sie die Taste SYNCHRO START/FILL IN betätigen, blinken die Punkte des TEMPO/BEAT-Displays im gewählten Tempo. Während dem Abspielen des Rhythmus zeigt Ihnen das TEMPO/BEAT-Display die jeweils gespielte Anzahl von Takten.



- Falls Sie SYNCHRO START/FILL IN gedrückt, jedoch noch nicht mit dem Spielen begonnen haben, können Sie den Synchronstart annullieren, indem Sie SYNCHRO START/FILL IN erneut antippen.
- Die drei Leuchtpunkte unten im TEMPO/BEAT-Display zeigen Ihnen das Tempo, wie folgt:

1. TAKTSCHLAG 2. TAKTSCHLAG 3. TAKTSCHLAG 4. TAKTSCHLAG



Falls ein Rhythmus mit 3/4 Takt gewählt wurde, entfällt natürlich die hier gezeigte Anzeige des 4. TAKTSCHLAGS.

- Sie können jederzeit auf einen anderen Rhythmus umschalten. Dazu RHYTHM SELECT gedrückt halten und eine der Stimmen/Rhythmustasten antippen.

Einfügen von Fill-ins

Sie können jederzeit während der Begleitung ein Fill-in (Rhythmusvariation) einfügen, indem Sie die SYNCHRO START/FILL IN-Taste antippen. Das Fill-in geht maximal über einen ganzen Takt, die genaue Länge hängt jedoch vom Zeitpunkt ab, zu dem Sie die Taste antippen (das Fill-in dauert vom Zeitpunkt des Tastendrucks bis zum Ende des gegenwärtigen Takts). Sie können ein Fill-in vor dem Taktende abbrechen, indem Sie die SYNCHRO START/FILL IN-Taste ein zweites Mal drücken. Wenn Sie die Taste kontinuierlich drücken, wiederholt sich das Fill-in, bis Sie die Taste loslassen.



Stoppen der Begleitung

Die Begleitung wird durch Drücken der STOP-Taste direkt gestoppt.



Die Auto-Baß/Akkordbegleitung

Das YFP-70 bietet Ihnen neben der reinen Schlagzeugbegleitung interessante automatische Baß- und Akkordbegleitungsfunktionen, die Ihnen beim Spielen auf verschiedenste Weise Baß- und Akkordbegleitung liefern.

- Die maximale Anzahl von Noten, die simultan gespielt werden kann, verringert sich beim Zuschalten der Auto-Baß/Akkordfunktion.

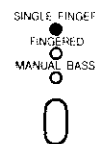
Hinweis: Die Auto-Baß/Akkordbegleitung kann bei aktivierter Multi-Timbre-Betriebsart (siehe Seite 32) nicht abgerufen werden.

SINGLE FINGER-Funktion

Mit der SINGLE FINGER-Funktion können Sie ganz einfach eine interessante, im Takt erklingende Orchesterbegleitung aus Dur-, Dur-Sept-, Moll- und Moll-Septakkorden erzeugen, indem Sie nur maximal drei Tasten in der linken, durch die Teilungspunktmarkierung abgegrenzte Manualhälfte zugleich anschlagen. Dazu wird automatisch eine Baßlinie geliefert. Diese Baß/Akkordbegleitung ist exakt auf den gewählten Begleitungsstil abgestimmt.

1. Auf SINGLE FINGER-Modus schalten.

Drücken Sie die Auto-Baß/Akkordtaste, bis die SINGLE FINGER-Anzeige aufleuchtet.



2. Einen Rhythmus wählen.

Wählen Sie den Rhythmus, wie gehabt. Sie können zwar für die obere, d. h. rechte Manualhälfte eine Stimme wählen, das Personal Electronic Piano wählt jedoch automatisch die Stimmen für Baß- und Akkordbegleitung entsprechend zum gewählten Rhythmus.

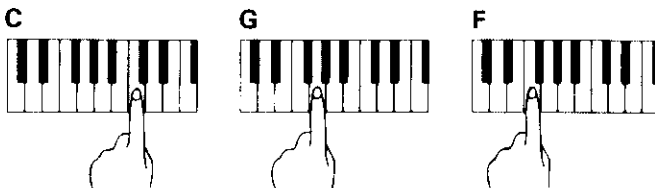
- Falls Sie METRONOME wählen, bekommen Sie die Begleitung im Marschstil.

3. Die Begleitung starten.

Drücken Sie START/STOP oder SYNCHRO START/FILL IN, um festzulegen, wie die Begleitung einsetzen soll. Wenn Sie die START/STOP-Taste drücken, beginnt die Rhythmusbegleitung sofort ohne Akkordspiel.

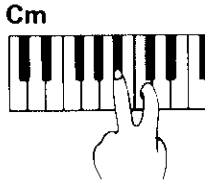
4. Eine Taste in der linken Manualhälfte anschlagen.

Wenn Sie eine der Tasten links vom Teilungspunkt auf dem Manual anschlagen, setzt die Rhythmusbegleitung mit Bass und Akkorden ein. Wenn Sie z. B. ein "C" anschlagen, spielt die Begleitung mit C-Dur Akkorden und entsprechender Baßlinie. Um auf einen anderen Akkord zu wechseln, müssen Sie nur eine andere Taste in der linken Manualhälfte anschlagen. Die gedrückte Taste bestimmt jeweils den Grundton des gespielten Akkords (z. B. C für C-Akkorde).

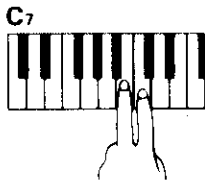


Spielen von Moll-, Dur-Sept- und Moll-Septimenakkorden im SINGLE FINGER-Modus.

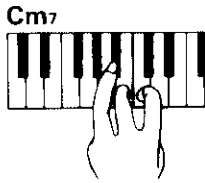
- Für Moll-Akkorde den Grundton und die nächste schwarze Taste links davon anschlagen.



- Für Dur-Septakkorde den Grundton und die nächste weiße Taste links davon anschlagen.



- Für Moll-Septakkorde den Grundton und die nächste weiße sowie schwarze Taste links davon anschlagen.



- Die automatische Begleitung spielt auch nach Loslassen der Akkordtasten in der linken Manualhälfte weiter. Sie müssen nur Tasten drücken, wenn Sie den Akkord wechseln wollen.

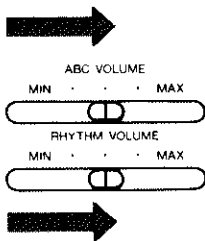
5. Stoppen der automatischen Begleitung

Zum Stoppen der Begleitung die START/STOP-Taste drücken.

- Die SYNCHRO START/FILL IN-Taste kann wie bei der Rhythmusbegleitung auch bei automatischer Begleitung zum Variieren des Rhythmusmusters verwendet werden (siehe "Einfügen von Fill-ins" auf Seite 27).

Einstellen der Begleitungslautstärke

Die Lautstärke der automatischen Baß/Akkordbegleitung wird mit dem ABC VOLUME-Regler eingestellt, während RHYTHM VOLUME die Lautstärke der Schlagzeuggbegleitung regelt. Der MASTER VOLUME-Regler hingegen bestimmt die Gesamtlautstärke.

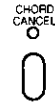


Tempoeinstellung

Stellen Sie das Tempo der Begleitung mit den TEMPO-Tasten ein (siehe Einzelheiten hierzu unter "Tempoeinstellung" auf Seite 26.).

Die Akkordabschaltfunktion

Falls die Begleitung nur aus Baß und Schlagzeug bestehen soll, können Sie mit der CHORD CANCEL-Taste (deren Anzeige leuchtet auf) die automatischen Akkorde ausschalten. Um die Akkorde wieder zu erzeugen, wird CHORD CANCEL einfach ein zweites Mal angetippt, wodurch die Anzeige erlöschen sollte.

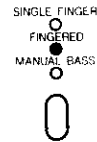


FINGERED-Funktion

Der FINGERED-Modus eignet sich besonders für Könner, die bereits die Akkordgriffe beherrschen und eigene Akkorde für die Auto-Baß/Akkordbegleitung liefern können.

1. Auf FINGERED-Modus schalten.

Drücken Sie die Auto-Baß/Akkordtaste, bis die FINGERED-Anzeige aufleuchtet.



2. Einen Rhythmus wählen.

Wählen Sie den Rhythmus, wie gehabt. Sie können zwar für die obere, d. h. rechte Manualhälfte eine Stimme wählen, das Personal Electronic Piano wählt jedoch automatisch die Stimmen für Baß- und Akkordbegleitung entsprechend zum gewählten Rhythmus.

3. Die Begleitung starten.

Drücken Sie START/STOP oder SYNCHRO START/FILL IN, um festzulegen, wie die Begleitung einsetzen soll. Wenn Sie die START/STOP-Taste drücken, beginnt die Rhythmusbegleitung sofort ohne Akkordspiel.

4. Einen Akkord in der linken Manualhälfte anschlagen.

Sobald Sie in der linken Manualhälfte (also links vom Teilungspunkt) einen Akkord anschlagen, beginnt das YFP-70 diesen Akkord im gewählten Rhythmus zu spielen und liefert eine passende Baßlinie dazu. Die Begleitung setzt sich auch nach Loslassen der Tasten fort. Wenn Sie daher einen Akkordwechsel vornehmen wollen, müssen Sie zunächst alle Begleitakkordtasten vor dem Anschlagen des neuen Akkords loslassen. Das YFP-70 erkennt die folgende Akkordtypen:

- Dur
- Moll
- Dur mit großer Septime
- Moll-Septakkord
- Moll-Septakkord mit verminderter Quinte
- Septakkord
- Septakkord mit vorgehaltener Quarte
- Übermäßig
- Vermindert

Falls nur eine Taste angeschlagen wird, versteht das YFP-70 diese Note als Grundton eines Durakkords. Wenn Sie daher z. B. nur ein "C" anschlagen, wird ein C-Durakkord erzeugt. Werden nur zwei Noten angeschlagen, bestimmt das zwischen ihnen liegende Intervall den Akkord wie folgt:

Intervall	Akkord
Kleine Sekunde	Dur mit großer Septime, die hohe Note ist Grundton
Große Sekunde	Septakkord mit hoher Note als Grundton.
Kleine Terz	Moll-Akkord mit tiefer Note als Grundton
Große Terz	Dur-Akkord mit tiefer Note als Grundton
Volle Quarte	Dur-Akkord mit hoher Note als Grundton
Übermäßige Quarte	Moll-Septakkord mit verminderter Quinte und tiefer Note als Grundton

• Alle anderen Bedienvorgänge von FINGERED- und SINGLE FINGERED-Modus sind identisch.

MANUAL BASS-Funktion

Mit der MANUAL BASS-Funktion des YFP-70 können Sie auf Ihrem Keyboard zwei Stimmen zugleich spielen, - per Manualteilung. Der linken Manualhälfte ist dabei eine Baßstimme zugewiesen, während Sie für rechts eine beliebige Stimme unter den 12 möglichen des YFP-70 aufrufen können. Die Baßstimme wird durch den gewählten Rhythmus festgelegt.

1. Auf MANUAL BASS-Funktion schalten.

Drücken Sie die Auto-Baß/Akkordtaste mehrmals, bis die MANUAL BASS-Anzeige aufleuchtet.



2. Einen Rhythmus wählen.

Falls Sie die MANUAL BASS-Funktion mit Rhythmuswiedergabe verwenden wollen, müssen Sie nur den gewünschten Rhythmus aufrufen. Falls Sie MANUAL BASS ohne Schlagzeugbegleitung verwenden wollen, können Sie eine andere Baßstimme spielen, indem Sie einen anderen Rhythmus wählen, jedoch nicht die START-Taste drücken. Die den einzelnen Rhythmen zugewiesenen Baßstimmen sind nachfolgend aufgelistet.

Rhythm	Baßstimme
POPS 1	Electric Bass 1
POPS 2	Electric Bass 1
SLOW ROCK	Electric Bass 1
DISCO	Electric Bass 2 (Slap Bass)
16 BEAT	Electric Bass 1
COUNTRY	Upright Bass 1
SHUFFLE	Electric Bass 1
SWING	Upright Bass 1
BOSSA	Upright Bass 1
LATIN POP	Upright Bass 2
WALTZ	Upright Bass 2
MARCH (METRONOME)	Brass Bass

3. Eine Stimme für die rechte Manualhälfte wählen.

Wählen Sie einen Klang für rechts, wie gehabt.

4. Lautstärken aufeinander abgleichen.

Im MANUAL BASS-Modus können Sie mit dem ABC VOLUME-Regler die Lautstärke der linken Manualhälfte (Baßbereich) steuern. Stellen Sie die Lautstärken mit den Reglern ABC VOLUME und MASTER VOLUME ein.

• Im MANUAL BASS-Modus können Sie in der rechten Klaviaturlhälfte bis zu 15 Noten zugleich erzeugen. Falls Sie die Rhythmusbegleitung zuschalten, reduziert sich jedoch die Anzahl der Noten weiter.

SOLO STYLEPLAY-FUNKTION

Diese Solo-Begleitfunktion liefert Ihnen entsprechend dem gewählten Rhythmus automatisch die Harmonienoten zur Melodie, die Sie auf der rechten Manualhälfte spielen.

• Bei aktivierter SOLO STYLEPLAY-Funktion können nur einzelne Noten im rechten Manualbereich gespielt werden.

1. Die SOLO STYLEPLAY-Funktion einschalten.

Drücken Sie die SOLO STYLEPLAY-Taste. Dadurch leuchtet die LED-Anzeige dieser Taste auf, damit Sie wissen, daß die SOLO STYLEPLAY-Funktion aktiviert ist. Das YFP-70 schaltet automatisch auf SINGLE FINGER-Modus, falls vor dem Umschalten eine andere Betriebsart als FINGERED aktiviert war.



2. Auf FINGERED schalten, falls gewünscht.

Wenn Sie Ihre eigenen Akkorde spielen wollen, können Sie mit der Auto-Baß/Akkordtaste auf FINGERED schalten.

3. Den Rhythmus wählen

Halten Sie dazu die RHYTHM SELECT-Taste gedrückt und tippen Sie gleichzeitig die betreffende Stimmen/Rhythmustaste an. Der gewählte Rhythmus bestimmt den Typ der SOLO STYLEPLAY-Begleitung.

4. Spielen

Beim Aktivieren der SOLO STYLEPLAY-Funktion wird automatisch auf Synchronstart geschaltet. Sie müssen jetzt nur noch die Begleitakkorde im linken Manualbereich (mit SINGLE FINGER oder FINGERED) anschlagen und die Melodie aus einzelnen Noten auf der rechten Manualhälfte spielen.

5. Die Begleitung stoppen.

Zum Stoppen der Begleitung drückt man ganz einfach START/STOP (SOLO STYLEPLAY schalten Sie durch erneutes Drücken der SOLO STYLEPLAY-Taste aus, wodurch deren LED erlischt).

• Die folgenden Songbeispiele eignen sich hervorragend für die verschiedenen SOLO STYLEPLAY-Stile.

POPS 1	..... Love Is Blue	SHUFFLE ..	Singin' In The Rain
POPS 2	..... Hey Jude	SWING	Red Roses For A
SLOW ROCK	..... Mr. Lonely		Blue Lady
DISCO	..... Watermelon Man	BOSSA ..	The Girl From Ipanema
16 BEAT	..... Night Birds	LATIN POP ..	Never On Sunday
COUNTRY	..... Jambalaya	WALTZ	Edelweiss
		MARCH ..	De Camptown Races

PERFORMANCE MEMORY-FUNKTION

Die PERFORMANCE MEMORY-Funktion des YFP-70 stellt einen Digitalrekorder dar, mit dem Sie Ihr Spiel in allen Einzelheiten aufzeichnen und wiedergeben können. Sie können die Wiedergabe Ihrer Darbietung zum Analysieren des Spiels benutzen und sie sogar begleiten. Natürlich können Sie verschiedenste Stimmen, das Schlagzeug und auch die automatischen Baß/Akkordbegleitungen aufzeichnen.

• Die PERFORMANCE MEMORY-Funktion erfaßt folgende Daten: Gespielte Noten, gewählter Rhythmus, Dämpferpedalstellung, gewählte Stimme, Auto-Baß/Akkordfunktion, anfängliches Tempo und Tempowechsel während der Aufnahme, Fill-ins, Hall-effekt und Lautstärkeinstellung für Baß/Akkordbegleitung sowie Rhythmus.

• Die Speicherkapazität reicht für ca. 1100 Noten aus. Die genaue Anzahl hängt jedoch von der Betätigung des Dämpferpedals und anderen Funktionszuschaltungen ab.

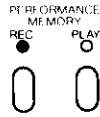
• Aufgezeichnetes Material wird nach dem Ausschalten vom YFP-70 Speicher ca. eine Woche lang festgehalten. Falls Sie Ihr Meisterwerk jedoch länger festhalten wollten, sollten Sie das YFP-70 mindestens einmal pro Woche kurz einschalten.

Hinweis: Im Multi-Timbremodus des YFP-70 kann die Aufnahmefunktion nicht ausgelöst werden (siehe Multi-Timbretreibart im Abschnitt "MIDI-FUNKTIONEN" auf Seite 32).

Aufnahme

1. Auf Aufnahmebereitschaft schalten.

Die Taste PERFORMANCE MEMORY REC drücken, wodurch das YFP-70 auf Aufnahmebereitschaft schaltet: Die LED-Anzeige der REC-Taste leuchtet auf und das Metronom erklingt im eingestellten Tempo.



2. Das Tempo einstellen

Vor der eigentlichen Aufnahme sollte ein leicht zu spielendes Tempo mit den TEMPO-Tasten ▲ und ▼ eingestellt werden. Natürlich ist jetzt auch der Zeitpunkt zum Wählen von Stimme, Rhythmus, Auto-Begleitfunktion usw.

3. Aufnahme starten

Wenn Sie die REC-Taste drücken, wird automatisch auf Synchronstart geschaltet. Die Aufnahme beginnt also automatisch mit dem Anschlagen der ersten Note. Sie können sie aber auch mit START/STOP auslösen.

4. Aufnahme stoppen

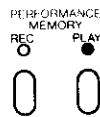
Die REC-Taste erneut drücken, um die Aufnahme zu stoppen. Die Aufnahme kann auch durch Drücken der PLAY-Taste gestoppt werden. Wenn die Speicherkapazität des YFP-70 überschritten wird, stoppt die Aufnahme automatisch und auf dem TEMPO/BEAT-Display erscheint die Anzeige "FUL".

- Bei jeder neuen Aufnahme mit der PERFORMANCE MEMORY-Funktion wird zuvor eingespieltes Material gelöscht. Durch Drücken der REC-Taste alleine wird jedoch noch nicht überschrieben.
- Der Speicherinhalt des PERFORMANCE MEMORY kann gelöscht werden, indem man zuerst REC und dann zweimal START/STOP antippt.

Wiedergabe

1. Die PLAY-Taste drücken.

Mit dem Drücken der PERFORMANCE MEMORY PLAY-Taste schalten Sie auf Wiedergabebereitschaft (die LED-Anzeige der PLAY-Taste leuchtet auf).



2. Die Wiedergabe starten.

Die START/STOP-Taste löst die Wiedergabe aus. Sie können aber auch mit SYNCHRO START/FILL IN auf Synchronstart schalten und dann die Wiedergabe durch Anschlagen von Noten starten.

3. Die Wiedergabe auf Wunsch begleiten

Sie können die Wiedergabe auf dem YFP-70 begleiten werden. Dabei ist jedoch zu beachten, daß die Beschränkung durch die 16-Noten Polyphonie des YFP-70 gilt. Anders ausgedrückt, die Gesamtzahl der Noten der Aufzeichnung und der gleichzeitig auf dem Keyboard gespielten Noten kann niemals 16 Noten überschreiten.

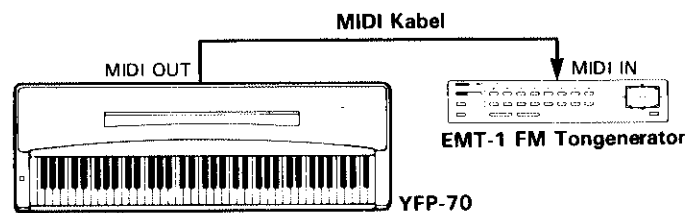
4. Wiedergabe stoppen

Am Ende der Aufnahme stoppt die Wiedergabe automatisch. Die Wiedergabe kann jedoch jederzeit durch Antippen von REC oder PLAY oder START/STOP abgebrochen werden. Die Wiedergabe stoppt ebenso, wenn die DEMO-Taste betätigt wird.

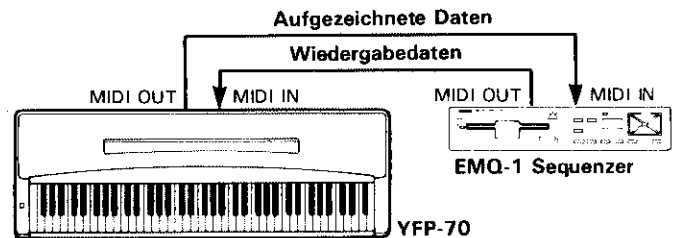
MIDI-FUNKTIONEN

Eine kurze Einführung in MIDI

MIDI steht für "Musical Instrument Digital Interface" und stellt einen weltweiten Kommunikationsstandard für elektronische Musikinstrumente dar. Dank dieses Systems können MIDI-Instrumente Daten miteinander austauschen und sich gegenseitig steuern. Dadurch können umfassende Musiksysteme aus MIDI-Instrumenten zusammengestellt werden, die wesentlich mehr schöpferisches Potential als einzelne Instrumente bieten. Die meisten Keyboards (natürlich auch Ihr YFP-70) senden Noten- und Dynamikinformation (Anschlagshärte) über den MIDI OUT-Ausgang, wenn eine Note angeschlagen wird. Falls der MIDI OUT-Anschluß mit dem MIDI IN-Eingang eines zweiten Keyboards (Synthesizer) oder Tongenerators wie z. B. dem Yamaha EMT-1 FM Tongenerator (im Grunde genommen ein Synthesizer ohne Manual) verbunden wird, spricht das Keyboard oder der Tongenerator präzise auf die am sendenden Keyboard angeschlagenen Noten an. Deshalb können Sie durch Anschlagen einer Note mehrere Instrumente gleichzeitig spielen und sich ein Orchester erstellen.



Für MIDI-Sequenzaufzeichnungen wird die gleiche Form von Datenübertragung verwendet. Ein Sequenzer, wie z. B. der Yamaha EMQ-1 kann zum Aufzeichnen der vom YFP-70 empfangenen MIDI-Daten eingesetzt werden. Wenn die aufgenommene Sequenz dann wiedergegeben wird, "spielt" das YFP-70 die aufgezeichnete Sequenz mit allen Einzelheiten automatisch nach.



Die oben gegebenen Beispiele stellen dabei nur die Spitze des Eisbergs dar. MIDI kann viel, viel mehr. Das YFP-70 bietet eine Reihe von MIDI-Funktionen, die die Integration in relativ komplexe MIDI-Systeme erlauben.

Hinweis: Zum Verbinden des MIDI OUT-Ausgangs mit dem MIDI IN-Eingang stets hochwertige MIDI-Kabel verwenden. Das MIDI-Kabel sollte nicht länger als 15 m sein, da längere Kabel Rauscheinstreuungen induzieren können.

Vom Personal Electronic Piano übertragene und empfangene MIDI-Meldungen

Die vom YFP-70 gesendeten und empfangenen MIDI-Informationen (Meldungen) sind, wie folgt:

Noten- und Dynamikdaten

Diese Information weist das empfangende Keyboard oder Tongeneratormodul an, eine bestimmte Note (wird durch MIDI-Notennummer spezifiziert) mit einer bestimmten Dynamik (wird durch den MIDI-Anschlagdynamikwert festgelegt) zu spielen. Das YFP-70 sendet jedesmal Noten- und Dynamikdaten, wenn eine Taste angeschlagen wird, während der interne AWM-Tongenerator des YFP-70 die entsprechende(n) Note(n) "spielt", sobald Noten- und Dynamikdaten von einem externen MIDI-Gerät empfangen werden.

Programmwechselnummern

Das YFP-70 überträgt eine MIDI-Programmwechselnummer zwischen 0 und 11 wenn eine seiner Stimmertasten gedrückt wird. Die resultierende Meldung ruft normalerweise im empfangenden Gerät die Stimme oder das Programm mit der gleichen Nummer ab. Das YFP-70 reagiert bei Empfang einer Programmwechselnummer auf die gleiche Weise und ruft automatisch die entsprechende Stimme auf. Siehe "Programmwechsel EIN/AUS" auf Seite 32 bezüglich Einzelheiten zum Aktivieren (EIN) oder Unterbinden (AUS) des Empfangs bzw. der Übertragung von Programmwechselnummern.

NR.	STIMME	NR.	STIMME
0	PIANO 1	6	CHOIR
1	PIANO 2	7	STRINGS
2	E. PIANO	8	WOOD
3	HARPSI	9	BRASS
4	VIBES	10	P.ORGAN
5	GUITAR	11	DRUMS

Bei aktiviertem Multi-Timbre-Modus (siehe Seite 32) werden auch folgende Programmwechselnummern verarbeitet.

NR.	STIMME	NR.	STIMME
12	UP.BASS 1	22	PIANO 1
13	UP.BASS 2	23	E.PIANO
14	EL.BASS 1	24	BANJO
15	EL.BASS 2	25	BRASS 2
16	SYN.BASS	26	STRINGS 2
17	BRASS BASS	27	DST.GUITAR
18	E.GUITAR 1	28	MARIMBA
19	E.GUITAR 2	29	SYN.BRASS
20	GUT GUITAR	30	J.ORGAN
21	JAZZ GUITAR		

Steuerelementnummern

Die Steuerelementnummern repräsentieren die Regeldaten, die beim Betätigen des Pedals des Personal Electronic Pianos gesendet werden. Falls es sich beim empfangenden Gerät um einen Tongenerator oder zweites Keyboard handelt, reagiert es auf Pedalbewegungen auf die gleiche Weise wie der interne Tongenerator des YFP-70s. GleichermäÙen spricht das YFP-70 auf entsprechende Pedal- und einige andere Steuerelementdaten an, wenn diese empfangen werden. Siehe "Steuerelement EIN/AUS" auf Seite 32 bezüglich Einzelheiten zum Aktivieren (EIN) oder Unterbinden (AUS) des Empfangs bzw. der Übertragung von Steuerelementnummern.

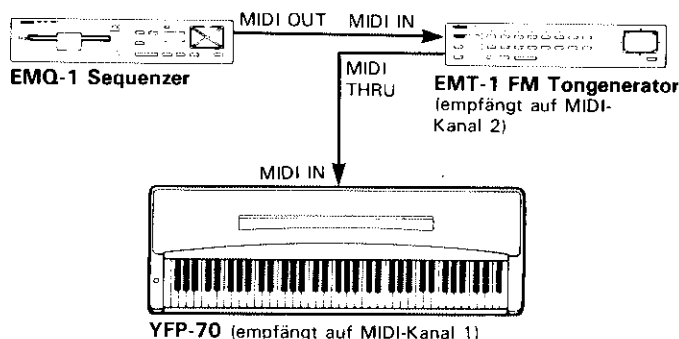
MIDI-FUNKTIONSLISTE

Funktion	Stimmertaste
MIDI-Sendekanal	PIANO 1
MIDI-Empfangskanal	PIANO 2
Lokalsteuerung EIN/AUS	E.PIANO
Programmwechsel EIN/AUS	HARPSI
Steuerelement EIN/AUS	VIBES
Multi-Timbre-Betriebsart	GUITAR
Splitfunktion EIN/AUS	CHOIR
MIDI/Interner Taktgeber	STRINGS
Einstelldatenübertragung	WOOD
Detenblockabwurf	BRASS

* Die hier aufgelisteten MIDI-Funktionen werden folgendermaßen aufgerufen: Die MIDI/TRANSCOPE-Taste gedrückt halten und die entsprechende Stimmertaste antippen. Einzelheiten zu den Funktionen finden Sie auf den nachfolgenden Seiten. Ein spezieller MIDI-Modus ist für werksinterne Aufgaben reserviert. Dieser Modus wird durch Drücken von MIDI/TRANSCOPE und P.ORGAN aufgerufen. Falls Sie diesen Modus versehentlich aufrufen (die LED-Anzeige von P.ORGAN leuchtet auf, wenn P.ORGAN bei gedrückter MIDI/TRANSCOPE-Taste betätigt wird), können Sie diese Funktion abschalten, indem Sie die MIDI/TRANSCOPE-Taste erneut drücken und gleichzeitig P.ORGAN antippen (die LED-Anzeige von P.ORGAN sollte erlöschen).

Wahl des MIDI-Sende/Empfangskanals

Das MIDI-System erlaubt das Senden und Empfangen von MIDI-Daten auf 16 verschiedenen Kanälen. Es wurden mehrere Kanäle geschaffen, um eine individuelle Steuerung von Geräten zu ermöglichen, die in Reihe angeschlossen sind. Damit kann ein einzelner MIDI-Sequencer auf zwei verschiedenen Instrumenten oder Tongeneratoren "spielen". Dazu müssen die beiden Instrumente auf verschiedenen MIDI-Kanälen empfangen, z. B. Instrument 1 auf MIDI-Kanal 1 und Instrument 2 auf MIDI-Kanal 2. In diesem Fall spricht Instrument 1 nur auf die über Kanal 1 übertragene Information an, während Instrument 2 nur die über Kanal 2 empfangenen Daten verarbeitet. Auf diese Weise kann ein Sequencer zwei vollkommen verschiedene Stimmen in zwei empfangenden Instrumenten oder Tongeneratoren steuern.



Um ein MIDI-System zusammenzustellen, müssen die MIDI-Kanäle von sendenden und empfangenden Geräten aufeinander abgestimmt werden. Außerdem gibt es eine OMNI-Funktion, die den Empfang auf allen 16 MIDI-Kanälen ermöglicht. In der OMNI-Betriebsart muß der Empfangskanal des empfangenden Geräts nicht auf den Sendekanal (außer für Empfang von Modusmeldungen) des steuernden Geräts eingestellt werden.

Einstellung der MIDI-Kanäle des YFP-70s

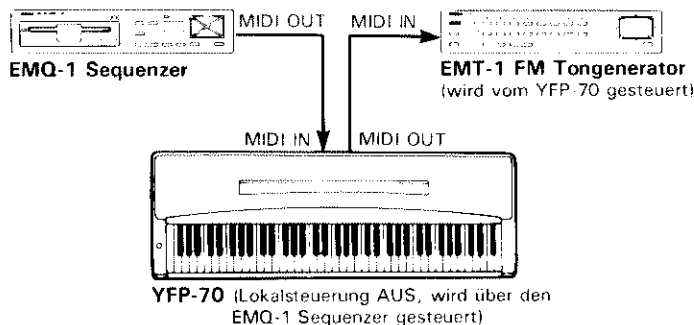
1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Drücken Sie nun PIANO 1 oder PIANO 2 um auf Sendekanalwahl bzw. Empfangskanalwahl zu schalten.
3. Halten Sie MIDI/TRANPOSE weiterhin gedrückt und geben Sie die MIDI-Kanalnummer mit TEMPO ▲ oder ▼ ein. Der gewählte MIDI-Kanal wird dabei vom TEMPO/BEAT-Display aufgeführt. Wenn bei Wahl des Empfangskanals "ALL" auf dem Display erscheint, heißt dies, daß auf OMNI-Empfang geschaltet ist.
4. Die MIDI/TRANPOSE-Taste freigeben.

Hinweis: Beim Einschalten wird automatisch auf OMNI-Empfang geschaltet und für den Sendekanal MIDI-Kanal 1 vorgewählt.

Lokalsteuerung EIN/AUS

"Lokalsteuerung" bedeutet, daß das YFP-70 den eigenen internen Tongenerator steuert, wodurch die internen Stimmen über die Tastatur gespielt werden können. In diesem Fall ist die Lokalsteuerung aktiviert, da ja der interne Tongenerator von der Tastatur des YFP-70 gesteuert wird.

Die Lokalsteuerung läßt sich ausschalten, wodurch das Keyboard nicht mehr mit dem internen Tongenerator spielt. Allerdings werden beim Anschlagen von Noten auf der Tastatur weiterhin MIDI-Daten über den MIDI OUT-Ausgang gesendet. Gleichzeitig reagiert der interne Tongenerator auf MIDI-Meldungen die am MIDI IN-Eingang eintreffen. Damit kann zum Beispiel ein Sequenzer wie der Yamaha EMQ-1 den internen Tongenerator steuern, während das YFP-70 wiederum auf einem externen Tongenerator wie dem EMT-1 spielt.



1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Die Stimmertaste E.PIANO drücken. Wenn dadurch die LED-Anzeige der Stimmertaste E.PIANO aufleuchtet, ist jetzt die Lokalsteuerung ausgeschaltet. Wenn die LED-Anzeige nach Drücken der Stimmertaste E.PIANO erlischt, ist die Lokalsteuerung aktiviert.
3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste loslassen.

Programmwechsel EIN/AUS

Normalerweise spricht das YFP-70 auf MIDI-Programmwechselnummern an, die von einem externen MIDI-Gerät empfangen werden, wodurch die entsprechend nummerierte Stimme des YFP-70s abgerufen wird. Mit jedem Drücken einer seiner Stimmertastentasten sendet das YFP-70 ebenso eine MIDI-Programmwechselnummer, die wiederum im empfangenden Gerät das Programm oder die Stimme mit der entsprechenden Nummer abrufen. Natürlich muß dafür der Empfang und die Verarbeitung von Programmwechselmeldungen für das empfangende Gerät eingeschaltet sein.

Mit Hilfe dieser Funktion kann der Empfang und die Übertragung von Programmwechselnummern unterbunden werden, wodurch Stimmen im YFP-70 abgerufen werden können, ohne daß das externe MIDI-Gerät davon beeinflusst wird.

1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Die Stimmertaste HARPSI drücken. Wenn dadurch die LED-Anzeige der Stimmertaste HARPSI aufleuchtet, ist jetzt der Empfang bzw. die Übertragung von Programmwechselmeldungen ausgeschaltet. Wenn die LED-Anzeige nach Drücken der Stimmertaste HARPSI erlischt, ist der Empfang und die Übertragung von Programmwechselnummern aktiviert.
3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste loslassen.

Steuerelement EIN/AUS

Normalerweise spricht das YFP-70 auf MIDI-Steuerelementmeldungen von einem externen MIDI-Gerät oder Keyboard an, wodurch die gewählte Stimme des YFP-70s von diesen empfangenen Pedal- oder Reglerdaten beeinflusst wird. Darüber hinaus sendet das YFP-70 MIDI-Steuerelementdaten wenn das Pedal betätigt wird.

Mit dieser Funktion können Empfang und Übertragung von Steuerelementmeldungen unterbunden werden, falls die Stimmen nicht von den Reglern externer Geräte gesteuert werden sollen oder umgekehrt.

1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Die Stimmertaste VIBES drücken. Wenn dadurch die LED-Anzeige der Stimmertaste VIBES aufleuchtet, ist jetzt der Empfang bzw. die Übertragung von Steuerelementmeldungen ausgeschaltet. Wenn die LED-Anzeige nach Drücken der Stimmertaste VIBES erlischt, sind Empfang und Übertragung von Steuerelementmeldungen aktiviert.
3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste loslassen.

Die Multi-Timbre-Betriebsart

Die Multi-Timbre-Betriebsart ist ein spezieller Modus, bei dem verschiedene Stimmen von einem MIDI-Sequenzer wie dem EMQ-1 über verschiedene MIDI-Kanäle (1 bis 10 und 15), separat gesteuert werden können.

KANAL	STIMME
1	PIANO 1
2	E.PIANO
3	E.BASS
4	VIBES
5	GUITAR
6	STRINGS
7	BRASS
8	WOOD
9	UPRIGHT 1
10	HARPSI
15	RHYTHM

* Die Rhythmusinstrumente des YFP-70 werden über MIDI-Kanal 15 gesteuert. Die Notenzuweisungen für die einzelnen Instrumente sind, wie folgt:

NOTENZUWEISUNGEN DER RHYTHMUSINSTRUMENTE

Note (MIDI-Notennr.)	Instrument
F#4 (78)	RIM SHOT
G4 (79)	BASS DRUM
G#4 (80)	BRUSH
A4 (81)	SNARE DRUM NORMAL
A#4 (82)	HI-HAT CLOSED
H4 (83)	SNARE GATE ECHO
C5 (84)	TOM LOW
C#5 (85)	HI-HAT OPEN
D5 (86)	TOM MIDDLE
D#5 (87)	RIDE CYMBAL
E5 (88)	TOM HIGH
F5 (89)	ELECTRONIC TOM MID
F#5 (90)	CRASH CYMBAL
G5 (91)	ELECTRONIC TOM HIGH
G#5 (92)	CABASA
A5 (93)	CONGA LOW
A#5 (94)	COWBELL
H5 (95)	CONGA HIGH
C6 (96)	TIMBALE LOW
C#6 (97)	TAMBOURINE
D6 (98)	TIMBALE HIGH
D#6 (99)	TRIANGLE CLOSED
E6 (100)	METRONOME
F6 (101)	METRONOME
F#6 (102)	TRIANGLE OPEN

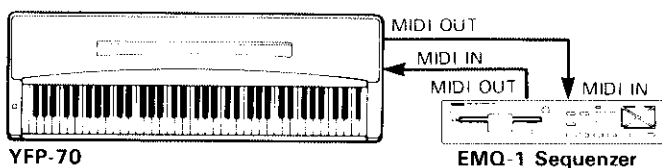
Die Multi-Timbre-Funktion wird folgendermaßen aktiviert:

1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Die Stimmertaste GUITAR drücken. Wenn dadurch die LED-Anzeige der Stimmertaste GUITAR aufleuchtet, ist die Multi-Timbre-Betriebsart eingeschaltet. Wenn die LED-Anzeige nach Drücken der Stimmertaste GUITAR erlischt, ist die Multi-Timbre-Betriebsart ausgeschaltet.
3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste loslassen.

Beispiel für Multi-Timbre-Funktion

Und hier ein Beispiel, wie die Multi-Timbre-Betriebsart zum Aufzeichnen von drei verschiedenen Stimmenspuren im EMQ-1 Sequenzer verwendet wird, um später die drei Stimmen des YFP-70 durch die aufgezeichnete Sequenz simultan wiederzugeben.

1. Den EMQ-1 entsprechend der Abbildung unten anschließen.

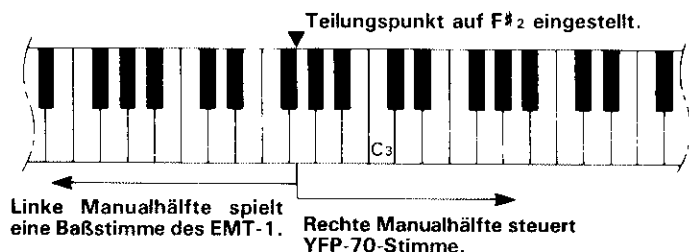
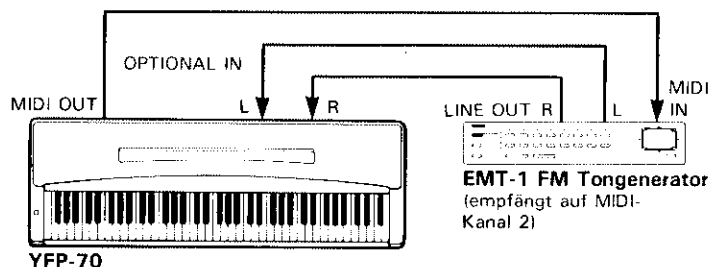


2. Die erste Stimme und den ersten MIDI-Sendekanal wählen, dann die erste Stimmenspur mit dem EMQ-1 aufnehmen.
3. Die YFP-70 Multi-Timbre-Betriebsart aktivieren, eine neue Stimme und einen neuen MIDI-Kanal wählen. Dann die zweite Stimmenspur mit der Overdubbing-Funktion des EMQ-1 aufnehmen.
4. In der Multi-Timbre-Betriebsart dann den dritten MIDI-Sendekanal und die dritte Stimme wählen. Danach die dritte Stimmenspur mit dem EMQ-1 aufzeichnen und mit den anderen Spuren kombinieren.
5. Weiterhin in der Multi-Timbre-Betriebsart die aufgezeichnete Sequenz mit dem EMQ-1 wiedergeben. Die aufgezeichneten Stimmenspuren werden mit den bei der Aufnahme gewählten Stimmen wiedergegeben, wodurch ein dreistimmiges Orchester erklingt.

Split-Sendemodus

Bei der Splitfunktion (Manualteilung) werden die in der linken Manualhälfte (links von der Teilungspunktmarkierung) angeschlagenen Noten auf MIDI-Kanal 2 übertragen, während die Ereignisse der rechten Manualhälfte über den gewählten Sendekanal (siehe "Wahl des MIDI-Sende/Empfangskanals") abgegeben werden. Die Dämpferpedaldaten werden über beide Kanäle gesendet. Damit können die beiden Klaviaturhälften zwei Tongeneratoren o.ä. separat steuern.

1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
2. Die CHOIR-Stimmertaste drücken. Falls die LED-Anzeige der Taste CHOIR nun leuchtet, haben Sie die Splitfunktion aktiviert. Ist die CHOIR-Anzeige erloschen, ist die Splitfunktion ausgeschaltet.
3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste freigeben.



Wahl zwischen MIDI-/internem Taktgeber

Diese Funktion bestimmt, ob der Takt von Rhythmus und Auto-Begleitfunktionen vom internen Taktgeber des YFP-70 oder durch ein externes MIDI-Taktgebersignal (an MIDI IN-Buchse) gesteuert werden soll. Beim Einschalten wird das YFP-70 automatisch auf internen Taktgeber geschaltet.

1. Die MIDI/TRANPOSE-Taste gedrückt halten.
 2. Die STRINGS-Stimmertaste drücken. Falls die LED-Anzeige der Taste STRINGS nun leuchtet, haben Sie auf externe Taktgebersynchronisierung geschaltet. Bei erloschener Anzeige wird das YFP-70 vom internen Taktgeber gesteuert.
 3. Die MIDI/TRANPOSE-Taste freigeben.
- Falls Sie auf externen Taktgeber geschaltet haben, jedoch keine MIDI-Taktgebersignale an der MIDI IN-Buchse eintreffen, funktionieren Rhythmus- und Baß/Akkordbegleitung sowie andere taktabhängige Funktionen nicht.

Einstelldatenübertragung

Mit dieser Funktion werden alle Einstellungen des YFP-70 (abgerufene Stimme usw.) über den MIDI OUT-Anschluß gesendet. Dies ist besonders praktisch für die Aufzeichnung mit einem MIDI-Sequencer*, dessen Wiedergabe dann das YFP-70 steuern soll. Durch das Übertragen und Aufzeichnen der Einstelldaten, bevor die eigentlichen Spieldaten mit dem Sequencer aufgenommen werden, wird Ihr Personal Electronic Piano vor der Wiedergabe automatisch auf diese aufgezeichneten Einstellungen gebracht.

* Da der Yamaha Sequencer EMQ-1 zu Beginn einer Aufnahme die YFP-Einstelldaten automatisch empfängt und aufzeichnet, ist diese Funktion nur für andere Sequencer als den EMQ-1 notwendig.

1. Die MIDI/TRANSCOPE-Taste gedrückt halten.
2. Die WOOD-Stimmtaste antippen.
3. Die MIDI/TRANSCOPE-Taste loslassen.

Hinweis: Die LED-Anzeige der Stimmtaste WOOD leuchtet während der Datenübertragung.

Datenblockabwurf

Diese Funktion überträgt alle im PERFORMANCE MEMORY befindlichen Daten in einem Durchgang zu einem MIDI-Speichermedium wie dem Yamaha Sequencer EMQ-1 oder MIDI-kompatiblen Computern.

1. Die MIDI/TRANSCOPE-Taste gedrückt halten.
2. Die BRASS-Stimmtaste antippen.
3. Die MIDI/TRANSCOPE-Taste loslassen.

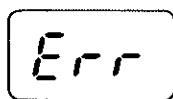
Hinweis: Die LED-Anzeige der Stimmtaste BRASS leuchtet während der Datenübertragung.

MIDI-Datenblockempfang

Das YFP-70 empfängt automatisch Datenblöcke von einem zweiten YFP-70 oder anderem MIDI-Gerät. Nach erfolgreichem Empfang von Datenblöcken erscheint "ooo" auf dem TEMPO/BEAT-Display. Bei Fehlern während der Übertragung erscheint "Err".



TEMPO/BEAT



TEMPO/BEAT

STÖRUNGSSUCHE

Falls eine Betriebsstörung auftritt, zunächst folgende Punkte überprüfen, um festzustellen, ob es sich um einen echten Defekt handelt.

- 1. Keine Tonerzeugung nach dem Einschalten**
Ist der Netzstecker richtig an einer Steckdose angeschlossen? Die Netzverbindung sorgfältig überprüfen. Ist der MASTER VOLUME-Regler auf ein hörbaren Pegel eingestellt?
- 2. Das YFP-70 reproduziert Radio- oder Fernsehsendungen**
Dies kann in der Nähe von starken Sendern vorkommen. Den Yamaha-Händler kontaktieren.
- 3. Zeitweises Statikrauschen**
Dies wird gewöhnlich durch das Ein/Ausschalten eines Haushaltsgeräts oder Elektrogeräts verursacht, das am gleichen Netzweig wie das YFP-70 angeschlossen ist.
- 4. Radio- oder Fernsehempfang in der Nähe des YFP-70s gestört**
Das YFP-70 enthält Digital Schaltkreise, die im Hochfrequenzbereich Rauschen induzieren können. Zur Abhilfe das YFP-70 vom betroffenen Gerät weiter entfernt aufstellen oder umgekehrt.
- 5. Verzerrter Klang bei Anschluß des YFP-70s an ein externes Verstärker/Lautsprechersystem**
Falls bei Anschluß des YFP-70s an eine Stereo-Anlage oder einen Instrumentverstärker ein verzerrter Klang entsteht, den MASTER VOLUME-Regler des YFP-70s so weit absenken, bis die Verzerrungen verschwinden.

SONDERZUBEHÖR UND EXPANDERMODULE

SONDERZUBEHÖR

Sitzbank BC-7

Diese stabile komfortable Bank ist ganz auf das YFP-70 zugeschnitten.

Stereo-Kopfhörer HPE-5

Diese hochwertigen, leichten Kopfhörer bieten aufgrund der weichen Ohrmuscheln höchsten Tragekomfort.

Anschlußkabel PCS-3

Dient zum Anschluß des YFP-70s an eine Stereoanlage oder ein Audiogerät.

EXPANDERMODULE

Sound Box EMT-10.....	AWM-Tongenerator
Sound Box EMT-1.....	FM Tongenerator
Memory Box EMQ-1.....	Diskettensequencer
Drum Box EMR-1.....	Digital-Rhythmusgerät
Reverb Box EME-1.....	Digitalhall

Mit diesen hochwertigen Expandermodulen können Sie das Potential Ihres YFP-70s ungemein erhöhen.

HINWEIS: Einige dieser Artikel sind in manchen Ländern nicht lieferbar.

MIDI-DATENFORMAT

Falls Sie bereits mit MIDI vertraut sind oder einen Computer zur Erzeugung von MIDI-Steuermeldungen für die Instrumente verwenden, sind die hier dargestellten Daten wahrscheinlich bei der Steuerung des YFP-70s hilfreich.

1. NOTE EIN/AUS

Datenformat: [9nH] → [kk] → [vv]

9nH = Note EIN/AUS-Ereignis (n = Kanalnummer)

kk = Notenummer (28 ~ 103 = E0 ~ G6) nur bei Sende

kk = Notenummer (21 ~ 108 = A-1 ~ C7) nur bei Empfang

vv = Anschlagsdynamik (Taste EIN = 1 ~ 127. Taste AUS = 0)

* Das Note-AUS-Ereignisformat [8nH] → [kk] → [vv] wird ebenso verarbeitet (nur bei Empfang).

2. STEUERELEMENT- & MODUSMELDUNGEN

Datenformat: [BnH] → [cc] → [dd]

BnH = Steuerelementereignis (n = Kanalnummer)

cc = Steuerelementnummer (oder Modusmeldungsnummer)

dd = Einstellwert

cc	PARAMETER	dd
07H	Lautstärke	0 = AUS; 6FH = -3dB; 7FH = 0dB
0BH	Ausdruck	0 = AUS; 6FH = -3dB; 7FH = 0dB
40H	Dämpferpedal	0 ~ 3FH = AUS; 40H ~ 7FH = EIN
43H	Soft-Pedal	0 ~ 3FH = AUS; 40H ~ 7FH = EIN
79H	Rückstellung aller Bedienelemente	0
7AH	Lokalsteuerung EIN/AUS	0 = OFF; 7FH = EIN
7BH	Alle Noten AUS	0
7CH	OMNI AUS/ Alle Noten AUS	0
7DH	OMNI EIN/ Alle Noten AUS	0

* 43H, 79H, 7AH, 7BH, 7CH und 7DH beziehen sich nur auf Empfang.

3. PROGRAMMWECHSEL

Datenformat: [CnH] → [dd]

CnH = Programmwechselergebnis (n = Kanalnummer)

dd = Programmnummer

dd	STIMME	dd	STIMME
00H	PIANO 1	06H	CHOIR
01H	PIANO 2	07H	STRINGS
02H	E.PIANO	08H	WOOD
03H	HARPSI	09H	BRASS
04H	VIBES	0AH	P.ORGAN
05H	GUITAR	0BH	DRUMS

Die folgenden Programmwechselnummern werden verarbeitet, wenn der Multi-Timbre-Modus (siehe Seite 32) aktiviert ist.

dd	STIMME	dd	STIMME
0CH	UP.BASS 1	16H	PIANO 1
0DH	UP.BASS 2	17H	E.PIANO
0EH	EL.BASS 1	18H	BANJO
0FH	EL.BASS 2	19H	BRASS 2
10H	SYN.BASS	1AH	STRINGS 2
11H	BRASS BASS	1BH	DST.GUITAR
12H	E.GUITAR 1	1CH	MARIMBA
13H	E.GUITAR 2	1DH	SYN.BRASS
14H	GUT GUITAR	1EH	J.ORGAN
15H	JAZZ GUITAR		

* Wenn dd über 0BH liegt, wird kein Stimmenwechsel durchgeführt.

* Bei aktivierter Multi-Timbre-Betriebsart wählen die auf MIDI-Kanal 15 empfangenen Programmwechsel statt Stimmen die folgenden Rhythmen:

dd	Rhythmus	dd	Rhythmus
00H	POPS 1	09H	LATIN POP
01H	POPS 2	0AH	WALTZ
02H	SLOW ROCK	0BH	METRONOME
03H	DISCO	61H	2/4 Takt, kein Schlagzeugspiel
04H	16 BEAT	62H	3/4 Takt, kein Schlagzeugspiel
05H	COUNTRY	63H	4/4 Takt, kein Schlagzeugspiel
06H	SHUFFLE		
07H	SWING		
08H	BOSSANOVA		

4. SYSTEM-ECHTZEITMELDUNGEN

Aktivansprechung (FEH)

Wird alle 200 Millisekunden übertragen. Falls diese Meldung 400 Millisekunden ausbleibt, wird dies als NOTE AUS-Ereignis verstanden.

5. SYSTEMEXKLUSIVE MELDUNGEN

• Allgemein

DATENFORMAT: [F0H] → [43H] → [73H] → [21H] → [nn] → [F7H]

43H = YAMAHA ID

73H = EINZELKEYBOARD ID

ID CODE = YFP-70 ID

nn = 02H Interner Taktgeber (nur bei Empfang)

nn = 03H Exterer Taktgeber (nur bei Empfang)

nn = 13H Multi-Timbre-Modus AUS

nn = 15H Multi-Timbre-Modus EIN

nn = 7nH Empfangskanalwechsel (n = Kanalnummer)

nn = 50H Tempoerhöhung

nn = 51H Temposenkung

nn = 52G Ausgangstempo

• Rhythmusnummernwechsel

DATENFORMAT: [F0H] → [43H] → [73H] → [21H] → [11H] → [0nH] → [15H] → [YY] → [F7H]

YY = 0-0BH Vorprogrammierte Rhythmen

YY = 61H Kein Rhythmus 2/4

YY = 62H Kein Rhythmus 3/4

YY = 63H Kein Rhythmus 4/4

• Hallwechsel

DATENFORMAT: [F0H] → [43H] → [73H] → [21H] → [11H] → [0nH] → [59H] → [YY] → [F7H]

YY = 0 AUS

YY = 01H ROOM

YY = 02H HALL 1

YY = 03H HALL 2

• Einstelldatenabwurf

DATENFORMAT: [F0H] → [43H] → [xn] → [ff] [F7H]

x = 0, ff = 7CH Einstelldatenabwurf. Daten folgen 7CH

x = 2, ff = 7CH Einstelldaten-Abwurfanweisung

• Blockdatenabwurf

DATENFORMAT: [F0H] → [43H] → [73H] → [21H*] → [0xH] [F7H]

x = 7 Datenblockabwurf-Anweisung

x = 6 Datenblockübertragung

* 01H und 1BH werden erkannt (nur bei Datenblock-Abwurfanweisung).

• Alle für den allgemeinen Betrieb notwendigen MIDI-Daten sind hier oben gegeben.

SPECIFICATIONS TECHNISCHE DATEN SPÉCIFICATIONS ESPECIFICACIONES

- * Specifications subject to change without notice.
- * Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- * Sous toute réserve de modification des caractéristiques sans préavis.
- * Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

	YFP-70
KEYBOARD	76 KEYS (E0 ~ G6)
VOICE SELECTORS	PIANO 1/2, E.PIANO, HARPSICHORD, VIBES, GUITAR, CHOIR, STRINGS, WOOD, BRASS, P.ORGAN, DRUMS
RHYTHM SELECTORS & CONTROLS	POPS 1/2, SLOW ROCK, DISCO, 16BEAT, COUNTRY, SHUFFLE, SWING, BOSSA, LATIN POP, WALTZ, METRONOME (MARCH), RHYTHM SELECT, RHYTHM VOLUME, START/STOP, SYNCHRO START/FILL IN, TEMPO ▲/▼, TEMPO/BEAT DISPLAY
ABC CONTROLS	ABC VOLUME, SINGLE FINGER, FINGERED, MANUAL BASS, CHORD CANCEL
KEYBOARD PERCUSSION	RIM SHOT, BASS DRUM, BRUSH, SNARE DRUM NORMAL, HI-HAT CLOSED SYNTH SNARE DRUM, TOM LOW, HI-HAT OPEN, TOM MID, RIDE CYMBAL, TOM HIGH, SYNTH TOM MID, CRASH CYMBAL, SYNTH TOM HIGH, CABASA, CONGA LOW, COWBELL, CONGA HIGH, TIMBALE LOW, TAMBOURINE, TIMBALE HIGH, TRIANGLE CLOSED, METRONOME, TRIANGLE OPEN
REVERB	ROOM, HALL 1/2
PERFORMANCE MEMORY	REC, PLAY
OTHER CONTROLS	MASTER VOLUME, MIDI/TRANPOSE, SOLO STYLEPLAY, DEMO
JACKS/CONNECTORS	HEADPHONES, OPTIONAL IN L/R, OPTIONAL OUT L/R, MIDI IN/OUT, DAMPER
INPUT & OUTPUT	OPTIONAL OUT: 600 Ω / 1 ~ 4 Vpp OPTIONAL IN: 22 kΩ / - 10 dBm (for nominal output level)
MAIN AMPLIFIER	20 W (10 W × 2)
SPEAKERS	16 cm (6-2/7") × 2
DIMENSIONS (W × H × D)	1157 × 396 × 759 mm (45-6/9" × 15-3/5" × 28-8/9")
WEIGHT	23.5 kg (51-4/5 lbs.)

NAME PLATE LOCATION: The Model, Serial Number, Power requirements, etc., are indicated on this plate. You should note the model, serial number and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____
Serial No. _____
Purchase Date _____

LAGES TYPENSCHILDS: Modellbezeichnung, Seriennummer, Betriebsstrom etc, sind auf dem Typenschild angegeben. Tragen Sie Modellbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum in die unten vorhandenen Felder ein und bewahren Sie dieses Handbuch als permanenten Kaufbeleg auf.

Modell _____
Seriennummer _____
Kaufdatum _____

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE: Le modèle, le numéro de série, l'alimentation requise et autres paramètres sont indiqués sur cette plaque. Inscrivez le modèle, le numéro de série et la date de l'achat dans l'espace prévu cidessous et conservez le mode d'emploi à titre d'enregistrement permanent de l'achat.

Modèle _____
N° de série _____
Date de l'achat _____

UBICACION DE LA PLACA DE CARACTERISTICAS: En esta placa se indican el modelo, el número de serie, la tensión de alimentación, etc. Anote el modelo, el número de serie, y la fecha de adquisición en los espacios ofrecidos a continuación, y guarde este manual como registro permanente de su adquisición.

Modelo _____
N.º de serie _____
Fecha de adquisición _____

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default	: 1	: 1	
Channel Changed	: 1-16	: 1-16	
Mode Default	: 3	: 1	
Mode Messages	: X	: OMNION, OMNIOFF	
	: *****	: X	
Note Number : True voice	: 28-103 *****	: 21-108 21-108	
Velocity Note on	: 0 9nH, v=1-127	: 0 v=1-127	
Velocity Note off	: X 9nH, v=0	: X	
After Touch	: X X	: X X	
Pitch Bender	: X	: X	
Control Change			
07	: X	: 0	: Volume *1
11	: X	: 0	: Expression
64	: 0	: 0	: Damper
67	: X	: 0	: Soft Pedal
121	: X	: 0	: Reset All : Controllers
Program Change : True #	: 0 0-11 *****	: 0 0-11 0-11	: *4 *3 *2
System Exclusive	: 0	: 0	
System : Song Pos	: X	: X	
System : Song Sel	: X	: X	
Common : Tune	: X	: X	
System : Clock	: 0	: 0	
Real Time:Commands	: 0	: 0	
Aux : Local ON/OFF	: X	: 0	
Aux : All Notes OFF	: X	: 0 (123-125) *5	
Mes- : Active Sense	: 0	: 0	
sages:Reset	: X	: X	
Notes	*1 = transmit if multi-timbre mode is on *2 = receive 0-30 if multi-timbre is on *3 = ch15(rhythm) receive 0-11 97-99, if multi-timbre is on *4 = ch15(rhythm) transmit 0-11, if multi-timbre is on *5 = receive (123) if omni off		
Mode 1	: OMNI ON, POLY	Mode 2	: OMNI ON, MONO
Mode 3	: OMNI OFF, POLY	Mode 4	: OMNI OFF, MONO
		0	: Yes
		X	: No

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

WARNING: CHEMICAL CONTENT NOTICE!

The solder used in the manufacture of this product contains LEAD. In addition, the electrical/electronic and/or plastic (where applicable) components may also contain traces of chemicals found by the California Health and Welfare Agency (and possibly other entities) to cause cancer and/or birth defects or other reproductive harm.

DO NOT REMOVE ANY ENCLOSURE COMPONENTS! There are no user serviceable parts inside. All service should be performed by a service representative authorized by Yamaha to perform such service.

IMPORTANT MESSAGE: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally "friendly". We sincerely believe that our products meet these goals. However, in keeping with both the spirit and the letter of various statutes we have included the messages shown above and others in various locations in this manual.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

Wichtiger Hinweis für die Benutzung in der Bundesrepublik Deutschland.

Bescheinigung des Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Electronic Piano Typ: YFP-70

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der
VERFÜGUNG 1046/84

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Yamaha Europa GmbH

Name des Importeurs

• Dies bezieht sich nur auf die von der Yamaha Europa GmbH vertriebenen Produkte.

CANADA

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE "CLASS B" LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATION OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Questo apparecchio è conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308/CEE.

YAMAHA CORPORATION

YAMAHA